



CARNET DE SAISON
GIF-SUR-YVETTE

Tous à la
saison culturelle
le 22 septembre



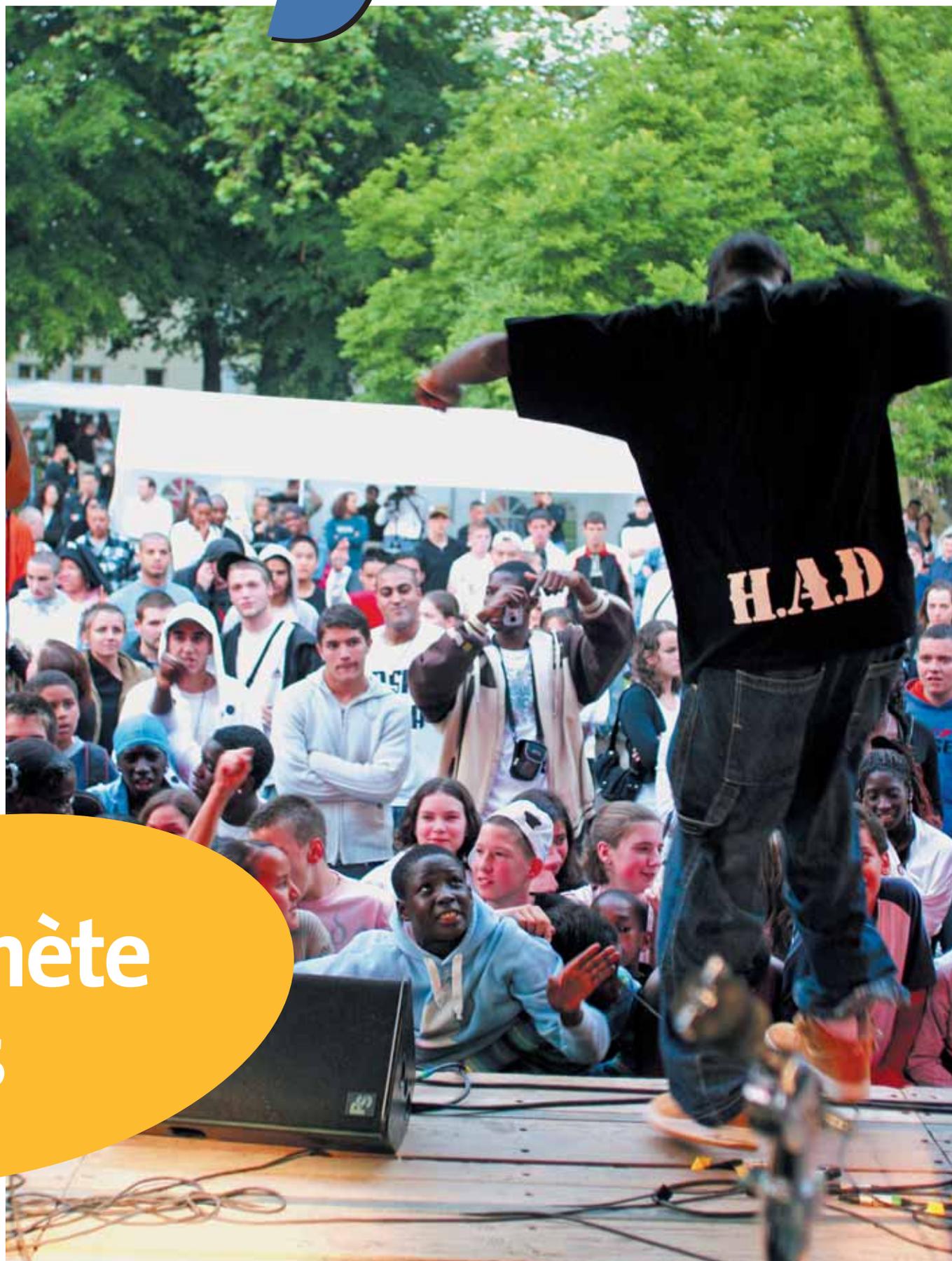
Le village gaulois
au cœur
des journées
du patrimoine



Lever de rideau sur
un Central cinéma
tout neuf

Gifinfos

mensuel municipal d'informations - N°320 - septembre 2006



La planète
jeunes

SOMMAIRE

GIF INFOS



● *La ville prend soin des jeunes et ils vont bien : découvrez la ville vue du côté des ados et un florilège de portraits de jeunes habitants de la commune dans notre dossier (p.6-10).*



● *Saison de spectacles à la Terrasse, programme des journées du patrimoine, rénovation du cinéma... : la rentrée culturelle est dense ! (p.12-16).*



● *Plongeons-nous une dernière fois dans les souvenirs de l'été avant de démarrer l'année du bon pied ! (p.22-25).*

3 éditorial

4 vie municipale

- Echos du conseil

5 courrier des Giffois

6 dossier

- Jeunesse

11 culture

- Central cinéma : un partenariat renforcé
- Saison culturelle 2006-2007
- Les Journées du patrimoine

16 travaux

- Entretien et embellir le patrimoine communal

18 actualités

- Les brèves
- Les élus à votre écoute

26 instantanés

- Un été à Gif

26 point de vue

- La page des élus de l'opposition

27 associations

33 pratique

34 agenda

Écouter et répondre aux attentes exprimées par les jeunes



4 300 Giffois, 20 % de la population, ont entre 12 et 24 ans (2 200 ont entre 12 et 18 ans). La municipalité souhaite favoriser l'épanouissement des jeunes et les responsabiliser, leur offrir un cadre pour leurs activités tout en respectant leur besoin de liberté.

Il faut croire en la jeunesse, lui faire confiance, lui donner envie de se mobiliser, de participer à notre vie collective.

Les aspirations des jeunes, leurs désirs d'activité sont multiples et évoluent rapidement selon la période de l'adolescence.

Le service Jeunesse a donc pour rôle de coordonner les différents partenaires, d'impulser et de proposer des projets diversifiés, d'écouter et de répondre aux attentes exprimées par les jeunes. Son champ d'action est large :

- accueil dans les structures d'animation (Maisons du Mail et de la Vallée),
- offre d'activités sportives et culturelles en liaison avec les associations,
- accompagnement dans des projets spécifiques,
- lieu d'écoute et de conseil avec le Point Accueil Écoute Jeunes,
- instance d'expression et de projet avec le Conseil des jeunes,
- éducation routière en partenariat avec le lycée,
- animations et séjours vacances,
- actions de prévention (drogue, alcool, violence),
- organisation de concerts...

Le dossier du présent Gif infos relate certaines actions et j'invite les jeunes, mais aussi les parents, à se rapprocher des animateurs qui seront à leur écoute pour faire évoluer les projets. À chacun d'apporter sa créativité et sa force de proposition, mais aussi sa capacité d'engagement pour transformer les idées en actions. C'est cela, entre autres, l'apprentissage de la vie (version "ancien") ou la démarche citoyenne (version "moderne").

“ impulser et proposer des projets diversifiés ”

Michel Bournat
Maire



MENSUEL MUNICIPAL D'INFORMATIONS MAIRIE DE GIF - 9, square de la mairie - 91190 Gif-sur-Yvette -

Tél. : 01 69 18 69 18 - Fax : 01 69 18 69 10 - <http://www.mairie-gif.fr> - E-mail : gif.infos@mairie-gif.fr Directeur de la publication : Michel BARRET

Rédactrice en chef : Bénédicte LE COTTIER Rédaction : Sabine BARBÉ Correspondante associations : Josette GÉRARDIN Graphiste : Pascale THÉBAULT

Ont collaboré à ce numéro : André COLSON, Jacques FRANCILLON, Dominique LANVIER, François MAGDALENA Publicité : Isabelle AMAR

☎ 01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67 Photographure et impression : Imprimerie LVRI Tirage : 10 000 ex Dépôt légal 2006 Prochain Gif infos : n°321 octobre 2006

Parution : 28 septembre Distribution : 28 et 29 septembre Date limite de remise des articles et des petites annonces : 5 septembre Photo de couverture : Didier Gérardin

Echos du conseil

La séance du 6 juin 2006

● Urbanisme et environnement

Le conseil a pris acte du bilan de concertation et arrêté le projet de Plan local d'urbanisme de la commune.

L'enquête publique, qui se déroulera du lundi 9 octobre au vendredi 10

novembre 2006, offre la possibilité aux Giffois de consigner leurs observations sur un registre prévu à cet effet. Les habitants pourront aussi rencontrer le commissaire-enquêteur.

**Pour tout renseignement complémentaire, service Urbanisme
Tél. : 01 69 18 69 34.**

● Installation d'un conseiller



Le conseil a désigné Pierre-Yves Thro, 12ème inscrit sur la liste Autrement ! en remplacement de Frédéric Trouttet au sein de la commission des affaires scolaires et périscolaires, des comités consultatifs d'urbanisme et d'environnement et des activités commerciales, et de l'office municipal socio-éducatif et culturel (OMSEC). ■

La séance du 20 juin 2006

● Affaires financières

Après avoir approuvé les comptes de gestion 2005, le conseil a arrêté les comptes administratifs 2005 du budget principal et des budgets annexes de la régie publicitaire et de l'assainissement.

● Intercommunalité

Le conseil a approuvé la convention désignant la commune d'Orsay pour effectuer les opérations d'apurement des comptes du Syndicat intercommunal de l'Ecole nationale de musique et de danse de la vallée de Chevreuse (ENMD).

● Transports

A la suite de la réorganisation de la

ligne de bus 39-19, le conseil a décidé de compenser aux familles giffoises concernées le surcoût lié à l'achat de la carte Imagine'R pour l'année scolaire 2006-2007.

● Affaires foncières

Le conseil a décidé de vendre à la société Franco Suisse des parties des sentes rurales déclassées, n° 35, 37 et 39, d'une superficie totale de 77 m², situées dans le quartier des Coudraies, au prix de 15000 €.

● Travaux

Le conseil a sollicité de l'Assemblée nationale l'octroi d'une subvention d'un montant de 30 000 €, prélevée sur la réserve parlementaire, pour les travaux de construction du complexe

" Petite enfance " sur le site des Prés Mouchards.

Le conseil a approuvé les avenants n°1 aux marchés n° 28/05 et 47/05 relatifs respectivement à l'entretien de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse, et à l'entretien des espaces verts, ayant pour objet la prise en compte de la suppression des prestations afférentes aux voiries transférées à la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS).

Il a autorisé monsieur le maire à signer et à déposer la déclaration de travaux pour le programme d'aménagement et de rénovation du bâtiment communal abritant le cinéma.

Il a autorisé la signature des marchés relatifs à l'entretien de l'éclairage public, de la signalisation tricolore et les décorations de fin d'année. ■

Retrouvez le compte rendu succinct sur les panneaux d'affichage de la mairie et sur le site Internet : www.mairie-gif.fr.

**PROCHAINS CONSEILS
Mercredi 27 septembre
à 21h
Salle du Conseil**

Les habitants nous écrivent...

Survol des hélicoptères

👉 Depuis plusieurs mois une noria d'hélicoptères survole à basse altitude notre commune. (...) Il semble que ces hélicoptères survolent notre cité à une altitude très inférieure à celle qui est autorisée de 400 mètres (...).

Un habitant de la Résidence des Grandes Coudraies

La commune ne dispose pas de moyens pour contrôler le bon respect des règlements de navigation aérienne par les pilotes d'hélicoptères. Si le survol de la commune est bien autorisé, il n'en reste pas moins que les règles doivent être respectées. C'est la raison pour laquelle le maire a saisi officiellement le Préfet de l'Essonne courant juin, afin que lui soit communiqués les moyens mis en œuvre par les autorités civiles compétentes pour faire respecter ces normes, que les vols soient civils ou militaires. Les hauteurs de vol autorisées pour les hélicoptères sont fixées entre 200 et 350 mètres. ■

Pour se renseigner : www.dgac.fr

Vitesse

Zone 30

👉 A Bures, est installé un panneau lumineux indiquant la vitesse du véhicule circulant sur la route. Pourquoi ne pas installer le même dispositif en zone 30 [à Gif] ?

Une habitante des Prés Gibeciaux

Effectivement, l'idée est intéressante et permet de faire prendre conscience aux automobilistes de la vitesse parfois supérieure à celle autorisée qu'ils adoptent dans des zones comme le centre-ville ou à proximité des écoles. En complément des contrôles radars effectués par la Gendarmerie ou la Police municipale, un tel dispositif sera étudié à Gif, mais dans une configuration itinérante afin de concerner les différents quartiers, groupes scolaires et routes de la commune. ■

Travaux

👉 Le chantier du centre social de l'Abbaye est arrêté. Qu'en est-il ?

Une habitante de l'Abbaye

Espace socio-culturel de l'Abbaye

Comme souvent dans la réalisation des chantiers de réhabilitation, des aléas techniques apparaissent. C'est le cas pour l'espace socio-culturel de l'Abbaye. Une étude technique complémentaire

a été nécessaire et des négociations se sont déroulées avec l'entreprise. Le chantier a repris et la livraison de l'équipement devrait intervenir au 2ème trimestre 2007. Pour mémoire, trois

La ville du côté des jeunes

L'adolescence est une période charnière, celle de l'apprentissage d'une certaine autonomie et donc de la responsabilité. Les adolescents giffois doivent être en mesure de trouver dans leur commune les lieux et activités qui leur conviennent. Ils existent à Gif et leur fréquentation ne dément pas leur attractivité, qu'elle soit ludique, artistique ou d'écoute.

Maisons de jeunes, lieux d'accueil spécialisés, mais aussi loisirs, séjours, activités pédagogiques, spectacles, concerts... Sur le créneau du " temps libre ", les services municipaux travaillent dans de nombreuses directions pour satisfaire les besoins et répondre aux aspirations de la jeunesse giffoise. Une action qui vient en complément de l'éducation familiale, de l'apprentissage scolaire ou encore de l'offre diversifiée des associations sportives et culturelles comme celle notamment de la MJC-Cyrano (voir notre encadré page 7)... Gros plan sur la ville, vue du côté des jeunes !

Des lieux dédiés

La ville est dotée de deux maisons dédiées aux jeunes - la maison du Mail et la maison de la Vallée - situées près des collèges (Goussons et Juliette Adam). Placés sous la responsabilité des animateurs du service Jeunesse, ils y viennent librement en semaine après leurs cours et pendant les vacances scolaires. Dans ces deux structures, ils peuvent échanger, discuter, se retrouver mais aussi participer aux activités (baby foot, ping-pong, activités manuelles, tournois sportifs...) ou encore s'exprimer (notamment par le biais de la musique, voir plus bas) et concrétiser une idée... Tout le contraire d'une garderie ou



Le service Jeunesse et ses partenaires ont pour mission d'écouter et de répondre aux attentes exprimées par les jeunes comme le fait de faire de la musique ou de monter sur scène.

d'un lieu où l'on vient juste pour " traîner ses baskets " : dans les maisons de jeunes, les ados sont placés au cœur du fonctionnement et poussés à devenir les acteurs principaux de leurs projets !

Les maisons de jeunes sont ouvertes du mardi au samedi de 16h à 19h pendant la période scolaire.

Pendant les vacances, les maisons sont ouvertes du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 19h.

Maison du Mail - Allée du Mail

Tél. : 01 60 12 53 25.

Maison de la Vallée - Chemin des Grands Prés

Tél. : 01 69 28 96 38.

Service Jeunesse - Tél. : 01 69 18 69 33

Quand la musique est bonne...

Le souhait d'encourager les jeunes dans leur pratique musicale est bien présent. Les musiciens en herbe disposent ainsi de deux locaux techniques équipés et adaptés, un studio de répétition et un studio d'enregistrement, pour répéter et enregistrer leurs chansons ainsi que d'une scène pour se produire en public. Ceux qui le souhaitent ont la possibilité de bénéficier d'une initiation ou d'un

perfectionnement à la musique assistée par ordinateur (MAO) ainsi que d'une formation à l'écriture des paroles. A chaque étape, ils sont guidés et soutenus pour aboutir dans la réalisation de leur projet musical, le but étant de leur permettre de s'exprimer en paroles et en musique...

Le studio de répétition de la maison du Mail est équipé d'une batterie avec cymbales, d'un ampli basse, de 2 amplis guitare et d'une sono chant complète.

Le studio de Musique assistée par ordinateur (MAO) situé à la maison de la Vallée est spécialisé dans l'enregistrement de maquette, le mixage et la création musicale. Il est équipé d'une station Cubase SX complète.

La scène de la Maison du Mail permet aux groupes de se produire, mais aussi l'organisation 3-4 fois par an de concerts jeunesse à thème : tremplin reggae, soirée métal ou brésilienne...

Des équipements pour se retrouver librement

La ville est dotée de nombreux équipements sportifs, gymnases, salles... généralement mis à disposition des associations, où la pratique est relativement encadrée ; cependant les jeunes disposent de lieux (notamment les différents terrains de sport et d'évolution) où ils peuvent se dépenser en toute liberté. Avec les beaux jours, il est fréquent de constater que les jeunes se retrouvent, par exemple sur le terrain d'évolution des Neuveries, pour des parties de ballon improvisées ! Le skate parc de Chevry, concrétisation du conseil des jeunes, est devenu depuis son achèvement un point de regroupement et de ralliement pour tous les passionnés de skate et de vélo.

Mais aussi le mur d'escalade du gymnase de Courcelle, le terrain d'apprentissage VTT face à la maison du Petit pont...

Les initiatives citoyennes : un pour tous, tous pour un !

Les jeunes Giffois qui ont envie de faire bouger leur ville et de s'impliquer dans la vie de la cité peuvent rejoindre le conseil des jeunes, instance collégiale où chacun peut proposer des projets dans différents domaines (sports, culture, loisirs, environnement...) et réfléchir à l'avenir de la commune.

Le conseil des jeunes va bientôt se renouveler ; vous êtes âgés de 13 à 19 ans et êtes intéressés pour tenter l'expérience, n'hésitez pas à déposer votre candidature. Une petite lettre expliquant vos motivations pour cet engagement de 18 mois est la bienvenue !

Depuis 2001, les jeunes conseillers ont mené à bien de nombreux projets, notamment le projet du skate parc de Chevry, les tournois de playstation et de football, la participation de groupes à la Fête de la musique, la randonnée roller...

Conseil des jeunes - service Jeunesse
Tél. : 01 69 18 69 33

Prévenir plutôt que guérir : quand ados riment avec danger

Deux associations existent pour accompagner et soutenir les jeunes.

- Le Point accueil écoute jeune (PAEJ), ouvert depuis décembre dernier, propose à tout adolescent qui le souhaite un échange avec un adulte, autre que le parent. Parfois, une seule discussion suffit pour débloquer une situation (un problème d'affirmation de soi, une question sur une orientation scolaire, un conflit avec les parents...); mais il arrive que plusieurs rencontres soient nécessaires pour que les choses s'éclaircissent. L'accueil au moment des plages horaires des permanences, animé par deux professionnels, est convivial, anonyme, confidentiel et gratuit.
- L'association de prévention spécialisée Ugoprev s'est donnée pour mission d'accompagner les jeunes en voie de marginalisation. ■

PAEJ - 3 rue Gustave Vatonne

Accueil-permanence téléphonique :

lundi 12h-15h, mardi, jeudi, vendredi 13h-18h, mercredi 12h-19h

Tél. : 01 60 92 01 01 - Paej91@wanadoo.fr

Ugoprev - 187, avenue du Général Leclerc

Permanence tous les jours de 9h30 à 12h (sauf le vendredi matin)

Tél. : 01 69 07 38 86

MJC-Cyrano : un partenaire de la politique jeunesse

La Maison des jeunes et de la Culture Cyrano est un partenaire privilégié de la politique jeunesse locale. " Les jeunes représentent un public difficile à fidéliser. On essaie de les attirer par les activités de nos ateliers, notre programmation musicale ; une fois qu'ils répondent présents, on s'emploie à " transformer l'essai ", de les amener à identifier un projet et de les accompagner dans sa concrétisation " explique l'équipe de la MJC-Cyrano. Outre un panel d'activités proposées, la MJC-Cyrano a concocté, pour la saison 2006-2007, un cocktail de six concerts " musiques actuelles " spécialement conçus pour un public jeune et familial : de la nouvelle chanson française insolente au rock acoustique survitaminé en passant par la " Natural trance ", il y en aura pour tous les goûts (voir plus de détails en pages 12 et 13). Par ailleurs, la MJC-Cyrano est très présente aux côtés des jeunes du lycée dans le cadre de la Junior Activités (convention de partenariat). ■



Ils vont de l'avant !

Ils sont jeunes, ils sont giffois et vont de l'avant... Rencontre avec Florence, Auriane, Simon, Patrice, Tiffanie, Rachid, Marie, jeunes Giffois qui font preuve dans leurs choix de plein de vitalité et d'une belle capacité d'engagement !



FLORENCE

études et relations humaines

" Il me faut un bac + 3 pour passer le concours de conseillère principale d'éducation (CPE), un métier que je veux faire depuis ma seconde. J'adore le milieu scolaire. L'idée de travailler en contact avec les jeunes me plaît bien. Mais je pense que je ferai ce travail dans une banlieue moins favorisée qu'ici, là où je me sentirai vraiment utile !" **Florence**, qui vient de souffler ses 20 bougies, a déjà la tête bien vissée sur les épaules. Alors qu'elle s'apprête à débiter sa deuxième année de BTS d'assistante de direction dans un établissement de Massy, elle sait déjà qu'elle poussera jusqu'à la licence professionnelle, étape indispensable pour pouvoir réaliser son rêve professionnel : devenir CPE. Par ailleurs, la brunette s'est investie à fond dans le Conseil des jeunes depuis sa création. " Je suis très attachée à Gif, j'ai grandi ici, je m'y sens bien. Ce qui me plaît dans le conseil des jeunes, c'est surtout l'esprit qu'il y a entre nous ainsi que le fait de participer aux manifestations de la ville ! " ajoute la jeune femme en train d'effectuer un stage au service Ressources humaines de la mairie. Entre ses études administratives, le conseil des jeunes mais aussi la danse de salon et le milieu associatif... Florence a une vie bien remplie, guidée par le

besoin de s'immerger dans des ambiances contrastées qui sont autant d'univers peuplés de rencontres différentes.

Auriane, 16 ans, arbore des airs timides sous sa longue chevelure bouclée savamment nouée. Elle est sur le point de passer son baccalauréat de français, mais a abandonné ses révisions quelques heures pour venir partager sa passion pour l'escalade, les murs, les falaises, la nature. L'adolescente grimpe depuis une dizaine d'années, entraînée depuis toute petite dans le sillage d'une pratique sportive familiale. " J'ai pratiqué le badminton, l'aïkido, l'équitation, la natation... Jusqu'à l'année dernière, je faisais même jusqu'à 7h de sport par semaine. Au final, il n'y en a qu'un seul que je n'ai pas abandonné : l'escalade " explique Auriane qui s'entraîne 3h30 par semaine (1h30 de cours, 2h en libre). " Je crois que c'est pour l'esprit que je suis fidèle ; c'est un univers familial où les compétiteurs n'hésitent pas à s'entraider et

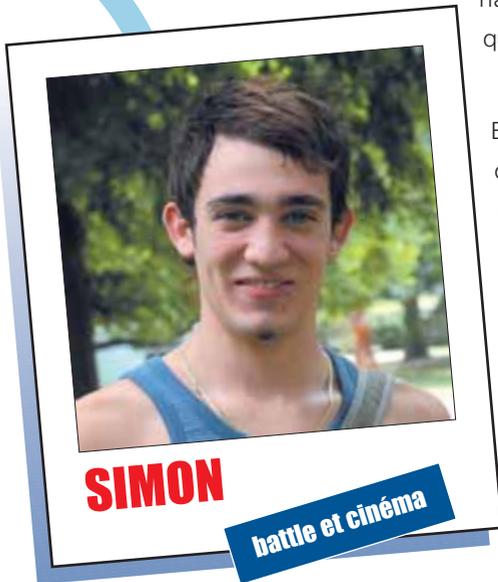


AURIANE

escalade et convivialité

où l'ambiance est vraiment conviviale : on prend du plaisir à pratiquer un sport qui n'est pas uniquement centré sur la performance. " Championne départementale catégorie minime et sélectionnée dans l'équipe régionale l'année dernière, Auriane a passé une saison 2006 en demi-

teintes chez les cadettes. Mais son professeur, Didier Gérardin de la MJC-Cyrano est convaincu de ses capacités : " Elle a un énorme potentiel. Elle est puissante, elle a de la force et elle a un bon rythme : elle avance vite dans les voies... naturellement. Il faut qu'elle s'accroche ! "



En rencontrant **Simon**, on entre dans l'univers du hip-hop, du break-danse et des acrobaties périlleuses, on découvre aussi tout un langage codé avec des termes c o m m e " lock ", " pop ", " house ", " new style ", " vogue "

qui désignent des styles de danse différents et autant de sensibilités... Le jeune homme de 19 ans, qui vient de passer son baccalauréat littéraire, se présente comme un danseur, mais un danseur de break-danse (dans le break-danse, les mouvements se font au sol, alors que dans le hip-hop, ils se font debout).

Simon a débuté au sein de la section hip-hop du club Chevry 2, avec son professeur Djamal et ses compères du groupe " Free Style ". " J'ai commencé la danse à l'âge de 13 ans ; ma passion est progressivement devenue le " battle " (manifestation entre la compétition sportive et la rencontre de danse) à l'image du film " Le Défi " de la chorégraphe espagnole Blanca Li (film culte sur la danse de rue, Ndlr). J'aime particulièrement le côté technique des figures, le fait de parvenir à improviser et de réussir des mouvements en rythme avec la musique". Depuis ses débuts, Simon a beaucoup progressé (il va donner des cours à la rentrée !). Il a monté son propre groupe " Crew2Bildé " avec lequel il a participé à une dizaine de " battles " cette année. Lors de ces shows, les équipes sont évaluées en fonction de leur interprétation de la musique, du degré de difficulté des enchaînements chorégraphiques, du style des danseurs... Tout un art !

Côté études, une fois le bac en poche, Simon devrait commencer à la rentrée un BTS de montage vidéo.

Si vous avez croisé un jeune homme en train de distribuer des tracts dans les boîtes aux lettres de Chevry, c'est sûrement **Patrice**. Ce jeune Giffois de 21 ans poursuit un objectif : monter sa propre entreprise en assistance informatique à domicile. Elle s'appellera Yeti Informatique et devrait voir le jour à la rentrée. "Pour l'instant, je suis en train d'évaluer les besoins, de faire une étude de marché... Je me fais connaître " explique le jeune homme tombé dans l'informatique quand il était petit : le fonctionnement des ordinateurs (PC), les entrailles des bécanes, mais aussi les pannes ou les virus... plus rien n'a de secret pour lui !

Depuis 2 ans, Patrice participe également à l'organisation des cafés concerts montés à la maison du Mail par le service Jeunesse, car le jeune homme est un passionné de musique, un fan de jazz et de blues surtout. Pas vraiment les standards de sa génération ! Il faut dire qu'à



l'âge de 5 ans, il a assisté à un concert mémorable de Ray Charles de qui il est devenu un fan inconditionnel. " C'est grâce à lui que j'ai décidé d'apprendre à jouer du piano. En le voyant et en l'écoutant, je me suis dit : waouh ! J'aimerais être capable de faire pareil ! J'ai fais du piano pendant 10 ans ! "

En attendant, c'est sur les claviers d'ordinateur des particuliers giffois que le futur

jeune patron aimerait pianoter. Allez, on ne résiste pas à vous communiquer ses coordonnées téléphoniques !

Yeti Informatique
Tél. : 06 60 56 94 04

55 médailles, 10 qualifications pour les championnats de France de Taekwondo et 9 autres pour les championnats de France de karaté : **Tiffanie**, ceinture noire dans les deux disciplines en même temps (depuis qu'elle a 16 ans !), collectionne les médailles et les distinctions sportives nationales. A 19 ans, elle est déjà considérée comme une athlète de haut niveau prometteuse, habituée

DOSSIER GIF INFOS

des marches les plus hautes des podiums. " Quand je suis en compétition, je me libère, je pense à autre chose " explique la jeune femme qui a fait ses premières armes dans les clubs sportifs giffois, sur les traces de son père, lui-même professeur de karaté (elle a commencé le Taekwondo dès l'âge de 5 ans et le karaté à 13 ans).

Pour parvenir à ce niveau élevé de technicité, d'endurance, de concentration, de préparation physique, Tiffanie peut s'entraîner jusqu'à 9 heures par semaine. " Les deux disciplines sont complémentaires et requièrent le même type de travail au niveau des bras et des jambes " dit-elle. Et même si parfois c'est dur de faire le sacrifice des sorties le soir avec les copains et les copines, la championne est déterminée à poursuivre dans cette voie des arts martiaux. Au niveau scolaire, Tiffanie attend les résultats de son baccalauréat pour commencer un BTS " Négociation et relation clients ".

Cela fait plus de 3 ans que **Rachid**, 21 ans, travaille en tant qu'animateur sur le temps périscolaire (midi et soir) à l'école maternelle de Belleville. Parallèlement, il est entraîneur de football pour les moins de 13 ans au sein de l'OC Gif. Les enfants, l'animation, le ballon rond constituent la trilogie personnelle du jeune Giffois qui semble avoir découvert ce qui le fait finalement courir... Après avoir quitté l'école à la fin du collège, Rachid s'est cherché ; il s'est d'abord orienté vers le métier de vendeur (" Je n'ai pas aimé la relation entre le vendeur et le client basée sur



TIFFANIE

art martial et endurance



RACHID

foot et échanges



MARIE

organisation et partage

l'argent"), puis vers celui de cuisinier (" Les horaires et les conditions de travail sont extrêmement difficiles ").

En fréquentant la maison du Mail, où il donne régulièrement des coups de mains pour l'organisation des concerts jeunesse et de la Fête de la musique (les changements de scène, les techniques du son...), le jeune homme a compris qu'il voulait devenir animateur sportif. À la rentrée, Rachid, qui est aussi un

"vétéran" du premier conseil des jeunes (on lui doit notamment la création des tournois de foot à 7), va préparer son BAFA ! En ces heures de coupe du monde et à l'heure où nous écrivons ces lignes, le jeune homme estime que les Bleus ont toutes leurs chances ! Iront-ils jusqu'en finale ? Allez Rachid !

" Prendre des décisions, travailler dans les coulisses pour les représentations de fin d'année, observer que tout le monde s'investit pour atteindre le même objectif, voir le public content du spectacle... J'ai adoré m'investir dans la Junior Activités et dans l'organisation de la fête du lycée " confie **Marie**, 17 ans, qui quitte le lycée de la vallée de Chevreuse avec une petite pointe de regret. Pendant 2 ans, elle était la présidente

de la Junior Activités, une association gérée de façon paritaire par les adultes et les élèves, dont l'objectif est de soutenir les activités culturelles et les projets des lycéens pour leur donner la possibilité de s'approprier leur lieu d'études qui est aussi un lieu de vie. Danse, théâtre, musique, fabrication de costumes, calligraphie... sont autant d'activités organisées tout au long de l'année qui

Central cinéma

un partenariat renforcé

Le Central cinéma débutera la nouvelle saison le 6 septembre prochain, après une fermeture de deux mois pour cause de travaux. Guettez le programme de l'inauguration sur le site Internet de la ville !

Après deux mois de travaux estivaux (voir notre encadré), c'est un Central cinéma tout beau tout neuf qui fera sa rentrée le mercredi 6 septembre prochain ! C'est parti pour une saison cinématographique 2006-2007 prometteuse, savant dosage de projections de films grand public, de longs-métrages " coups de cœur " et de nouvelles soirées mêlant le film et la musique vivante. Dans le cadre d'un cycle ciné-club nommé " Les VII films capitaux ", Alain Garel, critique historien, invitera les spectateurs à redécouvrir des classiques du cinéma, avec toute la compétence et les lumières d'un passionné.

Pour un cinéma de proximité fédérateur

La commune et Les Vrais Instants de l'Image, société qui gère le Central cinéma, ont renforcé leurs liens dans le cadre d'une nouvelle convention de partenariat. " La ville est très attachée à l'activité du Central cinéma qui présente un intérêt culturel communal essentiel : il joue un rôle d'animation mais aussi de sensibilisation au 7ème art auprès du public giffois " indique François Magdalena, maire-adjoint chargé de la culture. " De notre côté, confirme Patrick Chaperon, gérant des Vrais Instants de l'Image, nous réaffirmons notre identité de cinéma de proximité. Nous souhaitons que notre programmation fédère les publics, avec l'objectif de faire plaisir, de faire découvrir et de fidéliser ! "

Une politique tarifaire incitative

Reconduction du bail commercial (la ville est propriétaire des murs), exonération totale de la taxe professionnelle communale (depuis 2002), création de " classes spectateurs " à destination du public scolaire et d'un cycle consacré au cinéma dans le cadre de l'UniverCité Ouverte



(depuis 2003), subvention financière (30 000 €/an) : la commune soutient le Central cinéma de multiples façons.

L'exploitant s'est engagé, entre autres, à pratiquer une politique tarifaire incitative par le biais d'abonnements privilégiant en particulier les Giffois et les jeunes. " Il y avait déjà des cartes d'abonnement avec 7 entrées ; nous lançons à partir de la rentrée une formule d'abonnement avec 17 tickets, où la place revient à 4,50 € " précise Patrick Chaperon. ■

Deux mois de travaux

La ville et Les Vrais Instants de l'Image ont décidé conjointement d'embellir le Central cinéma. Voici ce que vous découvrirez lors de votre prochaine toile :

Travaux pris en charge par Les Vrais Instants de l'Image

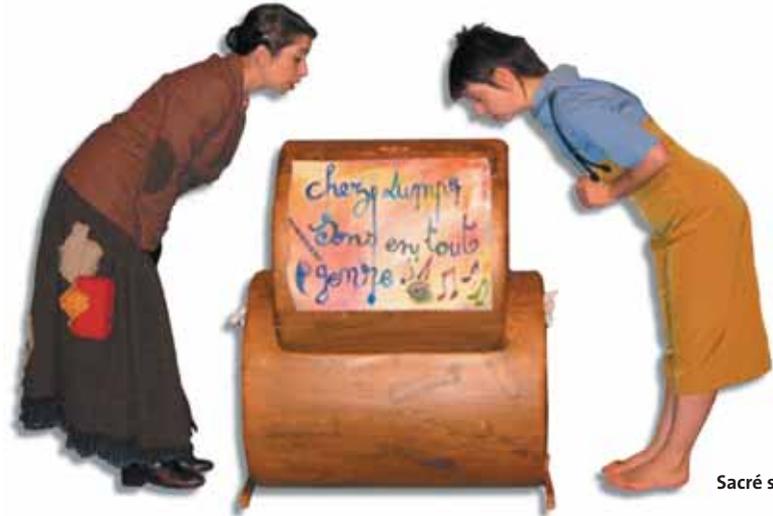
- **Les fauteuils ont été remplacés ;**
- **la technique sonore haute-définition " Showmax ", apportant plus de relief et de nuances au son, a été installée. Le Central cinéma est fin prêt à accueillir les évolutions vers la projection numérique ;**
- **la salle a bénéficié d'un traitement acoustique par plafond phonique spécifique ;**
- **une borne de pré-vente et de retrait de réservations a été installée à l'extérieur. Elle est accessible même quand le cinéma est fermé ;**
- **courant septembre, il sera possible pour les abonnés de réserver leurs places ou de recharger leur carte sur le site : www.viimages.com**

Travaux pris en charge par la ville

- **Des sanitaires ont été créés à l'intérieur de la salle ;**
- **un espace de vente de confiserie a été aménagé ;**
- **l'accès à la cabine de projection a été amélioré par la pose d'un escalier droit ;**
- **un volet roulant a été installé pour permettre la fermeture de la billetterie pendant la projection ;**

Richesse et diversité

Jeune public, têtes d'affiche, musiques actuelles : voici un aperçu de la tendance de la saison culturelle avec la programmation à La Terrasse. Dans le numéro prochain, vous découvrirez le programme de l'UniverCité Ouverte. Retrouvez les artistes et toute l'équipe de la programmation culturelle à la présentation de saison le 22 septembre prochain !



Sacré silence !

Le jeune public chouchouté

La saison culturelle concoctée pour les enfants laisse présager des moments drôles et complices, instants de scènes tantôt originaux et pleins de fougue tantôt magiques et délicats. Embarquez vos enfants dans des aventures fabuleuses...

Ça démarre fort en octobre avec "**De bals en balles**" (dimanche 8 octobre) qui offrira, dans un format de poche, un spectacle mêlant acrobaties et jonglage dans une mise en scène virevoltante ; et "**Sacré silence !**" (mercredi 25 octobre) narrant une rencontre improbable et pleine de charme entre deux personnages...

Mozart et Van Gogh seront ensuite à l'honneur dans deux spectacles : "**Mozart côté cours**" (mercredi 29 novembre) qui évoquera le quotidien d'un enfant voyageant dans les cours royales, en alternant récits et dialogues, scènes illustrées et chantées, puis "**Lettre à Théo**" (mercredi 7 février) présentera un couple qui donne vie et matière à l'œuvre de Van Gogh.

Quant à "**Barbe bleue**" (dimanche 18 mars), il transportera le public dans un univers de maléfices où le monstre n'est pas forcément celui qu'on croit.

Autres idées de sortie en famille : les soirées contes programmées à Noël et au printemps.

Deux spectacles réservés au public scolaire :

Rendez-vous à la maison bleue" (mardi 16 janvier) qui accueillera des personnages échappés des

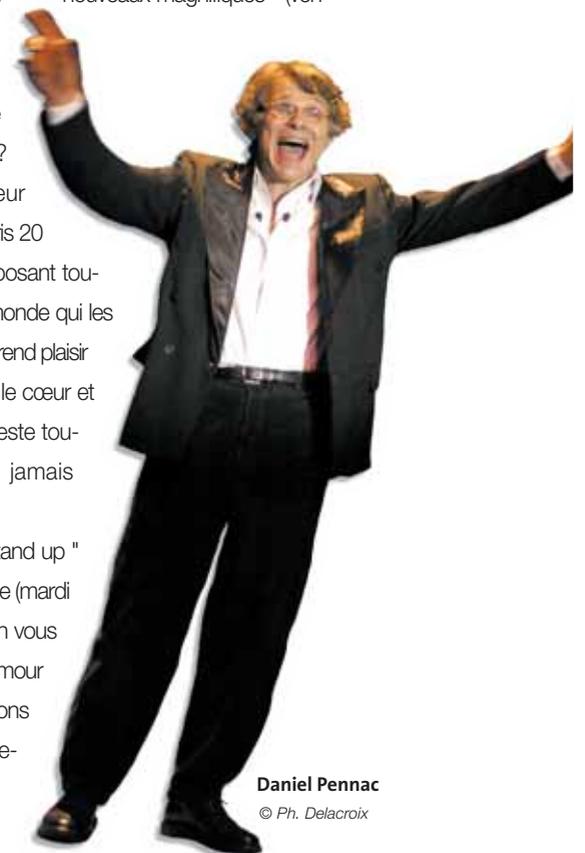
tableaux de Chagall et "**Les rêveries d'Angèle**" (Jeudi 3 mai) donneront un ballet d'ombres chinoises où l'illusion sera parfaite !

Têtes d'affiche

Trois spectacles tout public - de 7 à 77 ans ! - placés sous les signes de l'humour et de l'émotion : **Michel Boujenah** ouvrira le bal avec son one man show "Les nouveaux magnifiques" (vendredi 17 novembre) : connaissez-vous les trois papys tunisiens qui vivent en France depuis plus de 40 ans ?

Depuis leur première apparition, ils ont pris 20 ans, mais pas une ride, se posant toujours mille questions sur le monde qui les entoure... Michel Boujenah prend plaisir à jouer avec les mots, avec le cœur et avec le public. La dérision reste toujours tendre et l'émotion jamais racoleuse.

L'humoriste et expert en "stand up" **Tomer Sisley** prendra la suite (mardi 30 janvier). "Stand up" ? On vous traduit : c'est une forme d'humour qui vient des pays anglo-saxons où l'artiste s'adresse directe-



Daniel Pennac
© Ph. Delacroix



La Barbe bleue

ment au public sur des sujets ou des détails de la vie quotidienne. Repéré au festival " Juste pour rire " de Montréal, il a également fait la première partie du dernier spectacle de Jamel Debbouze. Tomer Sisley a le don de manier habilement pertinence et impertinence... Autre style : celui de **Daniel Pennac** qui, avec " Merci " (samedi 31 mars) nous livre un véritable exercice de style sur l'art de la congratulation, la solitude de l'artiste, l'étrange paradoxe du mot " merci " !

Quelques jours en compagnie de Mozart

La ville s'associe au 250ème anniversaire de la naissance de Mozart en organisant une série d'événements en hommage à cet immense artiste : théâtre pour les plus petits (voir plus haut), cinéma, concert exceptionnel par les professeurs de l'École d'arts et de musique pour tous célébreront une musique, source de lumière, de beauté et de grâce.

Honneur aux musiques actuelles

La MJC-Cyrano a préparé pour la nouvelle saison un cocktail de six rendez-vous estampillés " musiques actuelles " : à déguster sans modération !

Véritable Ovni dans le parc musical mondial, **Hilight Tribe** (samedi 21 octobre) prend le taureau par les cornes et renverse les dogmes en jouant une musique techno sans l'aide d'aucune machine, mais avec 30 instruments issus des quatre coins du monde.

Influencé par un poème de Jacques Prévert, **Debout sur le Zinc** (samedi 2 décembre) aime et fait aimer " l'amour triste et le vin tard " pour une cuvée au mélange gouleyant " java-klezmer, trad-rock, clarinette-accordéon-violon-banjo " ! L'énergie est rock, les accents sont traditionnels.

La musique de **New York ska jazz ensemble** (samedi 9 décembre) est un drôle de mélange : mixe inventif de reggae, rock steady et jazz.

C'est sur scène que ce groupe trouve sa pleine dimension : une



Les Tambours du Bronx

L'artiste de l'année



La sculptrice Médée est l'artiste giffoise de l'année 2006-2007. Elle tient son nom d'une déesse grecque farouche et passionnée qui va au bout de sa destinée. L'os, le bois, l'argile, le bronze, la mosaïque... : inflassablement, Médée sculpte à Gif depuis 26 ans, à l'écart du bruit et de la fureur. Ses sculptures sont figuratives et ses personnages irréels. Par le regard du chien, le ventre de la jument, le baiser de la mère, Médée invite à un voyage onirique doux-amer.

Ses sculptures photographiées illustrent le carnet de saison culturelle 2006-2007 !
À noter : découvrez quelques œuvres de Médée exposées au restaurant Le Canapé tout au long de l'année ! ■



Couple galet (bronze - 24 cm)

énergie énorme, des compositions originales et leurs interprétations effrontées !

Oscillant entre chanson française et rock acoustique, **As de trèfle** (samedi 27 janvier) a des rythmes qui s'imposent, des textes bien troussés, un indéniable savoir-faire dans la composition, un punch contagieux qui sont autant d'atouts pour " retourner " les salles de concert.

Los Tres Puntos (samedi 10 février), formation Ska-Rock-Steady, revient à La Terrasse pour un concert en tête d'affiche... et ils le méritent !

Depuis 1995, ils sillonnent les routes de l'hexagone et font partager leur amour du Ska et leur attachement aux valeurs de la scène alternative.

Frondeuse et drôle, **Agnès Bihl**

(samedi 10 mars) déboule à Gif ! Disciple de Léo

Ferré, d'Anne Sylvestre, de Brassens et de Renaud, elle a une écriture personnelle, ciselée et incisive... : l'art du jeu de mots et du mot juste !

La musique de **Rasta Bigoud** (samedi 24 mars) est un reggae " roots " axé sur les percussions ; la rythmique est relevée par les mélodies syncopées, tandis que la basse est puissante et enveloppée...

Leurs influences bien choisies présagent d'un beau moment de reggae !

19 ans d'existence, 1 000 concerts, plus de trente pays parcourus, 6 albums réalisés...

c'est à ce titre que **Les Tambours du Bronx** (samedi 12 mai) proposeront une nouvelle fois un spectacle déroutant, enrichi de nouveaux morceaux de nappes sonores hypnotiques, de chants et mélodies subtiles.



Los Tres Puntos



Agnès Bihl

Rendez-vous

Les Journées du patrimoine

Assister à une conférence exceptionnelle sur le village gaulois découvert sur le plateau de Saclay l'hiver dernier ; visiter les lieux remarquables de la commune ; découvrir le quartier de Belleville... Les Journées du Patrimoine qui se dérouleront les 15, 16 et 17 septembre prochains proposent de prendre le temps de voir la ville autrement...

Le village gaulois giffois

Une équipe d'archéologues de l'Institut national de recherches archéologiques préventives (INRAP) a mis à jour, l'hiver dernier, d'importants vestiges à Gif sur le plateau de Saclay, liés à l'existence d'un village de la fin du VI^{ème} - début du V^{ème} siècle avant notre ère.

A l'occasion des Journées du patrimoine, Olivier Blin responsable scientifique de cette opération de fouilles tiendra une conférence exceptionnelle à ce sujet et présentera les principaux objets " dé-couverts ".

Une découverte majeure

Le site de Gif rassemblait une dizaine d'habitations, composées de grandes maisons en bois, en terre, en torchis et de bâtiments agricoles ou fonctionnels. Elles se répartissaient selon un schéma structuré, délimité par de petits fossés de séparation peu profonds aux abords d'un vaste enclos limité par un fossé profond, dont la fonction demeure encore énigmatique.

Dans les fosses dépotoirs situées à proximité des maisons, ont été retrouvés les témoins de la vie quotidienne : vaisselle



Dégagement des témoins des poteaux constituant l'armature des maisons d'habitation en bois et terre.

ordinaire, gobelets et vases culinaires, mais aussi vaisselle de luxe décorée de motifs peints. Les restes alimentaires des viandes et des céréales renseignent sur l'élevage, l'agriculture et le niveau de vie des villageois de l'époque. Des éléments de parure en bronze permettent d'imaginer leur allure et leur mode vestimentaire. De tels éléments de parure reflétant un niveau de vie plutôt aisé, ne sont pas fréquents au sein des établissements ruraux de cette période. La qualité des mobiliers retrouvés rattache donc ce site aux grands sites princiers du centre-est de la France comme Vix (Côte d'Or) et fait désormais du village celtique de Gif, une référence pour le nord de la France.

Aux alentours de 500 av. J.-C.

A cette époque correspond le moment précis où les populations de l'âge du Fer européen sortent progressivement de l'anonymat de la Préhistoire, sous la plume des auteurs grecs de l'Antiquité, qui les désignent alors comme Celtes et Galates. A ce stade de son histoire, la société celtique apparaît déjà comme structurée et fortement hiérarchisée. L'organisation repose sur la coexistence de réseaux

d'échanges et de redistribution. Mais ces liens culturels et commerciaux tissés notamment avec l'Italie ne concernent qu'une minorité de la société. Pour l'essentiel, le ferment de l'unité et de la prospérité est assuré par la trame des habitats, dont les plus opulents sont implantés à l'emplacement de débouchés commerciaux, de carrefours ou le long des voies de communication comme les fleuves et leurs principaux affluents. C'est le cas ici, de la vallée de l'Yvette et des quelques voies qui traversent le plateau qui relie l'Essonne à la vallée de la Seine, axe majeur à cette époque.

Ne manquez pas la conférence d'Olivier Blin, responsable d'opération (Inrap), entrée libre, vendredi 15 septembre à 18h30, au Central cinéma. Inscription indispensable auprès du service Culturel.

Le patrimoine local

Les Journées du Patrimoine sont l'occasion de (re)découvrir les monuments locaux.

Le château de l'Ermitage

Le château de l'Ermitage construit vers 1831 a été occupé par le baron de Méneval, ancien secrétaire de Napoléon avant de devenir, vers 1938, la mairie. C'est dans les salons de l'Ermitage que sont célébrés aujourd'hui les mariages... Cette année, un hommage sera rendu à Alfred Faucher, épiciier giffois mais aussi l'inventeur du rétroviseur ; en 1906, il mit au point un " miroir avertisseur pour automobiles " qui devint obligatoire sur toutes les voitures à partir de 1921.



L'église Saint-Remi

Les parties les plus anciennes de l'église Saint-Remi, classée à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques, datent des XIème et XIIème siècles. Le bâtiment est remarquable particulièrement pour son chapiteau en forme cubique sur le bas côté de la nef, les colonnettes en pierre dans la travée et la voûte sous le clocher.

Le Val Fleury

Le parc de deux hectares du château du Val Fleury en centre-ville est à nouveau ouvert au public...

Visite du château de l'Ermitage, de l'église Saint-Remi,

Belleville se raconte...

" Sur ces parcelles égayées d'arbres fruitiers autour d'un potager, surgissent çà et là des bicoques, abris précaires d'une pièce, construits la plupart du temps par les habitants eux-mêmes. On est dans les années 20 caractérisées par les débuts de la ruée vers la banlieue parisienne. Les premiers lotisseurs s'intéressent aux coteaux boisés de Belleville et, pour attirer les acheteurs, vantent le bon air de Gif, le paysage bucolique, la proximité de la ligne de chemin de fer et les bas prix. Le lotissement de Belleville comprenait au départ 617 lots. La joie d'échapper chaque fin de semaine au surpeuplement de la capitale et de cultiver ses légumes et ses fleurs n'empêche pourtant pas la prise de conscience des conditions défectueuses du lotissement : faute d'égout, les eaux usées à Belleville s'écoulent le long des chemins, s'infiltrant dans le sol ; le ramassage des ordures n'est pas prévu... Il faut dire que l'expansion de la banlieue parisienne s'est d'abord faite sans véritable plan d'urbanisation et sans législation. " ■



Retrouvez la suite de l'histoire et l'évolution du quartier de Belleville à travers une exposition exceptionnelle " Belleville se raconte " qui se déroulera du lundi 4 au samedi 23 septembre au château de Belleville.

Ouverture exceptionnelle les samedi 16 et dimanche 17 septembre de 10h à 12h et de 15h à 18h.

Une visite guidée du quartier de Belleville est également prévue samedi 16 septembre à 14h.

**Inscription obligatoire auprès du service Culturel
Tél. : 01 69 18 69 36.**

Chantiers d'été

Entretenir et embellir le patrimoine communal

Ravalement, travaux de peinture ou chantier de voirie : pendant l'été, les équipes techniques sont sur le pont. Elles profitent des grandes vacances pour entretenir et améliorer l'état du patrimoine communal, écoles, équipements sportifs, routes... avant que ne sonne l'heure de la rentrée ! Retour en images sur les travaux estivaux.

● Les écoles

La façade du groupe scolaire des **Neuveries** a été entièrement ravalée ; une classe a été repeinte dans l'école maternelle.



110 000 €

Le faux plafond abîmé de l'école maternelle de l'**Abbaye** a été retiré ; des travaux de peinture ont été exécutés dans le hall et dans les couloirs.



6 500 €

Des travaux d'étanchéité ont été réalisés sur une terrasse de l'école maternelle de la **Plaine**.



29 000 €

La charpente de l'école maternelle du **Centre** et une partie de celle de l'école élémentaire ont été traitées



contre les insectes xylophages ; l'isolant de la toiture a par ailleurs été remplacé. Cinq classes (3 en maternelle et 2 en élémentaire) ont été repeintes.

61 000 €

10 000 €

La salle polyvalente du groupe scolaire de la **Feuillarde** a été repeinte ; Une couche de peinture a également été donnée dans deux classes (1 en maternelle et 1 classe en primaire).

2 000 €

Des travaux de peinture ont été exécutés au sein du groupe scolaire de **Belleville**.

● Château de Belleville



D'importants travaux ont été réalisés dans le bâtiment : les salles du premier étage des deux ailes les plus récentes ont été repeintes ; le parquet a été poncé et vitrifié ; une partie de la toiture a également été rénovée.

59 000 €

● Les équipements sportifs, culturels, petite enfance



La façade du **gymnase de Courcelle** entièrement ravalée a retrouvé son éclat d'origine ; des travaux d'étanchéité ont été menés sur les dernières terrasses restantes.

180 000 €

Les luminaires ont été remplacés dans les deux derniers courts de **tennis du Moulon**.



30 000 €

Un linoléum et un parquet ont été posés sur le sol d'une des salles du **gymnase des Goussons**.



180 000 €

La salle de danse de la **Maison des peupliers** a été repeinte ; des travaux d'électricité ont été réalisés et le faux plafond a été changé.



11 000 €

3 000 €

Des travaux de peinture ont été exécutés dans les deux **établissements petite enfance**.

● Des services municipaux embellis

Remplacement du revêtement du sol, travaux de peinture, pose de nouveaux éclairages : le hall des services municipaux a fait peau neuve au cours de l'été. C'est désormais dans un espace d'accueil lumineux où les volumes sont élégamment mis en valeur grâce notamment à un camaïeu de gris-brun que l'usager peut venir effectuer ses démarches administratives...



120 000 €

● Avenue du Panorama : ça avance

Renouvellement des principales canalisations et des branchements d'assainissement, enfouissement des réseaux aériens électriques et téléphoniques, réfection de la chaussée... : les travaux concernant l'avenue du Panorama ont débuté à la fin du mois de mai et devraient durer six mois (livraison prévisionnelle : fin novembre).

A la mi-août, la majeure partie des travaux d'assainissement avait été effectuée et l'enfouissement des réseaux était en cours.



● La Poste fermée jusqu'au 18 septembre

Attention ! Le bureau de Poste de la rue Amodru ne rouvrira ses portes que le lundi 18 septembre au lieu du lundi 11 septembre (voir Gif infos juin-juillet page 9). Une fermeture provisoire destinée à réaliser des travaux afin d'offrir aux usagers un espace d'accueil modernisé, rénové et convivial.



Rendez-vous

Le Forum fête ses 10 ans

Le samedi 9 septembre prochain,
de 10h à 18h, le parc du château de Belleville
accueillera le Forum des associations
dont c'est la 10ème édition !

Ne manquez pas ce rendez-vous qui sonne la cloche de rentrée ! Des surprises sont prévues au menu de cette manifestation anniversaire avec notamment le cirque Melvin qui offrira quatre représentations au cours desquelles le public pourra apprécier les numéros avec la chèvre et les deux petits chiens, les acrobaties sur bicyclette, le jonglage, les clowns... Les associations feront la démonstration de leur talent et proposeront des animations : animation florale, atelier sophrologie, concours de dessins... : retrouvez le programme complet dans



le supplément Forum distribué dans les

● Bienvenue aux nouvelles associations giffaises

● " Demains " qui se propose d'organiser des rencontres pour monter des projets afin de soutenir des associations locales au Nicaragua et en Inde.

9, allée Isabelle de Giffa
Tél. : 01 69 28 11 89
www.demains.org

● Aqua Nova dont le souhait est de sensibiliser le public entre autres à la gymnastique aquatique.

12, rue de Damiette
Tél. : 01 43 50 56 10
http://aquanova.free.fr

● Bien être en partage a pour but de faire connaître les techniques de bien être (Qi Gong, sophrologie, relaxation,

massage, yoga du rire...) dans la perspective d'un mieux être personnel.

2, allée du Champréau
Tél. : 01 60 12 37 45
http://bienetreentpartage.com

● Écritslude a pour objet de promouvoir l'écriture, l'expression et la communication dans un but et sous une forme ludiques.

33, allée de la Grange de Malassis
Tél. : 01 60 12 47 97

● Stationnement de rentrée

Après un mois d'août de stationnement gratuit dans le centre-ville, les automobilistes sont invités, depuis le 1er septembre, à placer leur disque en évidence sur leur pare-brise, sous peine d'être verbalisés par la Police municipale lorsqu'ils sont garés en zone bleue (1h30 de stationnement gratuit avec disque). Reprenons les bonnes habitudes !

Pour tout renseignement :
Police municipale
Tél. : 01 69 18 69 01

● Démarches de septembre

Afin de pouvoir bénéficier d'une aide financière du Centre communal d'action sociale (CCAS) pour la restauration scolaire, les accueils périscolaires, le centre de loisirs... les familles giffaises sont invitées à se rendre, du samedi 2 jusqu'au samedi 16 septembre, à la mairie et à la mairie-annexe pour faire calculer leur quotient familial. Dès le 1er septembre, une simulation de calcul du quotient familial est disponible sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr

Pour tout renseignement :
service Action sociale
Tél. : 01 69 18 69 22

Commerces

Foire gourmande d'automne



La foire gourmande aura lieu les 29 et 30 septembre ainsi que le 1er octobre. De nombreux artisans des métiers de bouche viendront réveiller vos papilles aux côtés de vos commerçants habituels, dès vendredi à partir de 14h et samedi toute la journée dans les rues Amodru et Pécard et dimanche dans le parc de la mairie.

Ne manquez pas les nouveautés de cette année : la ferme miniature qui proposera des promenades à dos d'âne ; les sculptures sur ballon ; d'étranges vélos à 7 places à essayer en famille ou avec les copains-copines ; une tombola au profit de l'association qui lutte contre la mucoviscidose (avec des paniers gourmands et de nombreux autres lots à gagner !).

Venez également découvrir et déguster les produits de la ferme aux côtés de la gastronomie traditionnelle et artisanale de nos régions de France. Samedi et dimanche se tiendra aussi sur la place du marché et dans le parc un salon d'artisanat d'art avec de nombreux participants. ■

Pour tout renseignement et inscriptions, Gif Dynamique - Tél. : 06 15 12 24 69

● Exposition



Grâce à la Caisse des écoles, le public scolaire pourra découvrir l'art de Paul Gauguin, ses œuvres, ses techniques grâce à une exposition-jeu itinérante du Musée en Herbe. Des malles géantes symbolisant les voyages lointains entrepris par le peintre contiennent en fait des reproductions de ses peintures mais également des jeux d'observations. Sur les traces de l'artiste, petits et grands vont faire danser les petites bretonnes, sentir les odeurs merveilleuses des fleurs de Tahiti, apprendre à nouer un paréo...

Gauguin par ci, Gauguin par là
Du mardi 12 septembre
au vendredi 6 octobre
Château de Belleville

● Les ateliers Lire, dire, écrire...

... est le nouveau nom du groupe Alpha. Ce sont des cours gratuits durant la période scolaire permettant : l'apprentissage de la lecture et de l'écriture en français (tous niveaux), une remise à niveau des connaissances de base de la langue, un entraînement à l'expression orale. La priorité est cependant donnée à l'alphabétisation. Reprise des cours les 12 et 14 septembre prochains (14h-16h) dans la salle derrière la Poste

Pour tout renseignement :
service Action sociale
Tél. : 01 69 18 69 22

● Découvrir les associations solidaires

L'Office municipal socio-éducatif et culturel (OMSEC) organisera les 10 et 11 novembre prochains un grand week-end de la solidarité afin de montrer le dynamisme des associations giffaises en la matière mais aussi de

faire découvrir au public la ville sous son aspect "solidaire".

Pour tout renseignement :
paule.banvillet@tiscal.fr

● Le ballon rond plaît aux filles

"Effet coupe du monde" oblige, l'OC Gif Football crée, à partir de septembre, une équipe féminine ouverte aux jeunes filles âgées de 12 à 16 ans.

Pour tout renseignement :
OC Gif Football
Tél. : 01 60 12 95 85
Inscriptions au club ou
au Forum des associations

● Brocante de rentrée

La traditionnelle brocante de l'OC Gif aura lieu le dimanche 17 septembre sur l'allée du Mail.

Renseignements et inscriptions :
01 60 12 95 85

● Rectificatif

Une erreur s'est malencontreusement glissée page 7 dans l'article relatif au Syndicat intercommunal pour l'enfance inadaptée (SIEI) paru dans l'édition de juin-juillet 2006 ; l'acquisition du bus qui véhiculera les pensionnaires entre les établissements de Gometz-le-Châtel et de Saulx-les-Chartreux a été rendue possible grâce aux deux concerts "Musique du cœur" organisés par l'association "Musique et partage" avec l'aide logistique du Lions club de Gif-Chevy et le soutien financier de nombreux commerçants de la commune.

● À table aux "Trois Fourneaux" !

Ce restaurant d'application accueille des jeunes en formation alternée dans le but de les former aux métiers de la restauration. Son objectif est de favoriser l'insertion sociale et professionnelle de jeunes en difficulté en donnant à chacun les moyens de construire un ►►►

Hommage

Au revoir René Darfeuille



René Darfeuille nous a quittés au début du mois de mai. Son absence laisse dans la peine beaucoup de monde et, en particulier, la petite " colonie " d'anciens Courcellois. René Darfeuille est né le 4 mai 1925 dans la gare de Courcelle ; " sa gare " était le lieu de rencontre de toute la jeunesse. Que d'heureux souvenirs restent à jamais liés à lui ! Il a été à l'origine de la création de l'Olympique Courcellois qui deviendra plus tard l'OC Gif.

C'est autour de lui que furent initiées les activités locales majeures au profit d'une bande de gamins, les " anciens " d'aujourd'hui, qui lui apportent ici leur reconnaissance et leur affection ! ■

►►► projet individuel de formation.
Pour apprendre la cuisine et le service en salle, ces jeunes ont besoin d'une clientèle tout au long de l'année scolaire... Venez les encourager !

**Restaurant d'application
les " Trois Fourneaux "**

**Commerces de " La Treille "
Avenue de Champagne
91940 Les Ulis
Déjeuner : 10 € - Dîner : 14 €
Sur réservation uniquement :
01 69 07 42 24**

● Un rendez-vous très " Parc "

Le Parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse organise le dimanche 1er octobre le 11ème rallye pédestre au cœur de son territoire, à travers lequel petits et grands auront la possibilité de découvrir la vallée de manière ludique.

**Pour tout renseignement :
Parc naturel régional
de la haute vallée de Chevreuse
Tél. : 01 30 52 09 09**

● Grippe aviaire et espèces protégées

La propagation du virus de la grippe aviaire a soulevé de vives inquiétudes qui se sont manifestées notamment par la destruction importante de nids d'hirondelles et d'autres espèces dans les communes d'Ile-de-France.

Le centre ornithologique (CORIF), la Région et la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO) s'en inquiètent : ces destructions inutiles font plus de dégâts sur les populations d'oiseaux et la nature en général que la grippe aviaire elle-même !

**Pour plus de renseignements
à ce sujet, consultez les sites :
www.corif.net
www.lpo.fr**

● Stop aux pubs dans les boîtes

Dans le cadre du Plan national de prévention des déchets visant à réduire leur production, le Ministère de l'Ecologie et du Développement durable édite et distribue un autocollant " Stop Pub - oui à l'info des collectivités " mentionnant le refus de recevoir dans sa boîte, imprimés publicitaires et journaux gratuits.

**Autocollants disponibles à
l'accueil des services municipaux
Tél. : 01 69 18 69 18**

● Bourses Déclics jeunes

Une vingtaine de bourses d'un montant de 7600 euros sont décernées chaque année par la Fondation de France à des jeunes âgés de 18 à 30 ans afin de finaliser un projet original d'intérêt général dans de nombreux domaines. Pour concourir, il suffit de télécharger le questionnaire de présélection sur le site

A votre écoute

Michel Bournat, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 69 18 69 04.

Christine Mercier

(Enfance et scolaire)
vous reçoit à la mairie
le mercredi de 9h à 12h,
le jeudi de 13h30 à 17h.

André Colson

(Fêtes et cérémonies, état civil,
commissions sécurité et accessibilité)
vous reçoit à la mairie
le vendredi 29 septembre,
de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Philippe de Rouffignac

(Enfance et Jeunesse)
vous reçoit à la bibliothèque de l'Abbaye
le samedi 9 septembre de 10h30 à 12h,
et sur rendez-vous.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

Pierre-Yves Zigna

(Finances, informatique)

Michel Barret

(Communication, prévention,
sécurité, transports)

Jean-Pierre Bouriot

(Urbanisme, affaires foncières, travaux)

Dimitri Tchoreloff

(Sports)

Martine Lapoumeyroulie

(Action sociale)

François Magdalena

(Culture, archives-documentation)

Brigitte Bale

(Personnel, économie et commerce)

● **Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

● **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit les lundis 4 septembre et 2 octobre de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 18 septembre de 16h30 à 18h à la mairie-annexe.
Site officiel de Pierre Lasbordes :
www.lasbordes.fr

Souvenirs de vacances

Un été à Gif

*La Fête de la musique, Gifen Fête, le Tour de France...
retour en images sur les événements qui ont marqué l'été.
Bonne rentrée !*



Olpe : destination des CM2 des Neuveries

Les élèves de la classe de CM2 de Mme Boisson de l'école élémentaire des Neuveries sont partis en mai dernier en classe d'environnement à Olpe, la ville jumelle allemande de Gif. Un voyage de fin d'année passionnant chez nos amis allemands !

Entre voisins, c'est bien



Les habitants du quartier de l'Abbaye se sont retrouvés fin mai pour trinquer ensemble. Tout l'art du bon voisinage !



Une fresque sur le sport

Sur un fond blanc, des personnages représentant différents sports apparaissent sur des courbes : à l'occasion de la Fête des artistes des 20 et 21 mai derniers, Olivier Bourgois, Cyril Duballet et David Niziol ont réalisé une fresque sur le mur du gymnase de Courcelle (25 m de longueur sur 2 m de hauteur) qui célèbre le sport. Par cette composition, les artistes ont choisi de véhiculer les valeurs fortes communes à tous les sports : le dynamisme, l'harmonie et la tolérance. Bravo à tous les trois !



Une compétition de touch rugby (mélange de rugby à 15 et de rugby à 13 mais sans contact ni jeu au pied) a eu lieu sur le terrain du Centre le 3 juin dernier. L'ambiance était bon enfant.

Touch rugby

Protège ton ordi



Du 3 au 10 juin, s'est déroulée en France la semaine nationale de la sécurité informatique relayée notamment par un site Internet pédagogique (www.protegetonordi.com) distillant des messages simples pour améliorer la sécurité de son ordinateur.

A Gif, cette campagne de communication a eu une résonance particulière puisque l'espace numérique du club Chevy a accueilli Eric Boustouller, PDG de Microsoft France, venu parler de l'événement. Parallèlement, les écoliers des Sablons ont pu bénéficier d'une sensibilisation aux dangers de l'utilisation d'Internet.

Un ministre en visite à Gif

Le 15 juin, le ministre délégué à l'enseignement supérieur et à la recherche, François Goulard, a visité l'incubateur d'entreprises innovantes Incuballiance (voir article page 10 dans Gif infos de mars 2006 - N°316) en compagnie de Pierre Lasbordes, député et de Michel Bournat, maire. Ce déplacement précédait de quelques jours la remise de prix du 8ème concours national d'aide à la création d'entreprises innovantes, dont plusieurs lauréats sont issus d'Incuballiance.



Se souvenir



Le maire, les élus, les anciens combattants ont, comme chaque année, commémoré l'appel du 18 juin 1940 du Général de Gaulle.

Fête de la musique



Musiques actuelles dans le parc de la mairie, chansons cour du Four, chorales à l'église Saint-Remi... La musique a joué différents accords et a rassemblé les habitants en plusieurs endroits de la ville, le soir de la Fête de la musique pour saluer l'arrivée de l'été...



Bravo Mme Peynet

Le 24 juin dernier, le maire a remis à Mme Peynet, entourée de ses enfants et petits-enfants la médaille de la famille française. Cette décoration, créée en 1920, rend hommage aux familles ayant élevé de nombreux enfants et leur témoigne de la reconnaissance de la Nation. Plus généralement, c'est un hommage aux valeurs d'éducation et de responsabilité qui sont au cœur du projet familial. Toutes nos félicitations à Mme Peynet !



Bonne retraite à...

Mme Farrugia (maternelle des sablons, directrice),
M. Geny (élémentaire de la Plaine, directeur),
Mme Montaudoin (maternelle des Neuveries, enseignante),
Mme Sagnellia (maternelle de Courcelle, enseignante),
Mme Remond (élémentaire de Courcelle, enseignante).

Bonne rentrée à...

M. Grégoire (ex directeur de l'école élémentaire de Belleville) qui prend la direction de l'école élémentaire de la Plaine,
Mme Belot (ex directrice de l'école maternelle de la Feuillarde) qui prend celle de l'école maternelle du Centre et
Mme Borleteau, institutrice à l'école élémentaire des Neuveries qui prend la direction de l'école maternelle de la Feuillarde.

Bienvenue à...

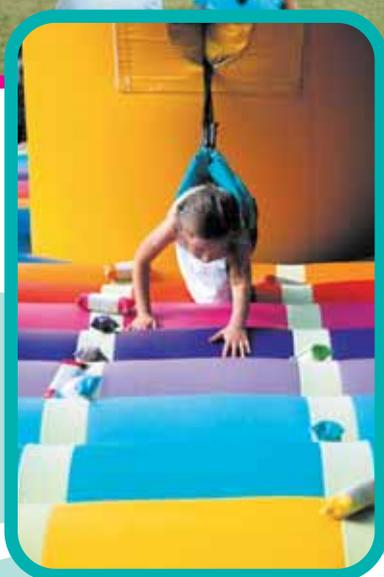
Mme Guillot nommée directrice de l'école maternelle des Sablons et Mme Chervet nommée à l'école élémentaire de Belleville.

Bonne chance à...

Mme Martel, directrice de l'école maternelle du Centre, mutée à Orsay.



Fête de la ville



Structures gonflables, trapèze, trampoline, démonstrations d'associations sportives, spectacles de cirque...La fête de la ville programmée le week-end des 24 et 25 juin a battu son plein ; les Giffois sont venus nombreux se divertir le samedi dans le parc de la mairie et profiter des nombreuses animations, dont toutes celles autour de la Fête du jeu. En raison de la météo, toutes les animations ont été annulées le lendemain. Bravo aux randonneurs du Paris-Gif qui, malgré la pluie, ont effectué leur parcours le dimanche !

Le rallye de la Caisse des écoles



Six écoles (Plaine, Centre, Neuveries, Abbaye, Courcelle, Belleville) ont participé au rallye de la Caisse des écoles organisé dans le parc du château de Belleville le 29 juin dernier. Pendant quelques heures, les enfants par petit groupe ont répondu à une liste de questions... simplement pour la satisfaction intellectuelle, sans esprit de compétition. Un goûter a clos cet après-midi convivial.

Le foot et les Quinconces



La 8ème édition du tournoi de football de "Vivre aux Quinconces" a eu lieu le dimanche 11 juin sur le plateau du Moulon où 6 équipes se sont disputées la coupe. L'équipe "Il était une fois" victorieuse en 2005 a conservé son titre, cette année encore !

L'inauguration de l'exposition de photos de Bernard Minier, artiste de l'année, a attiré du monde au château de Belleville le 30 juin dernier. De magnifiques photos sur le langage mystérieux des corps en noir et blanc ! Belle exposition !

Bernard Minier



Fête nationale



Descente aux flambeaux, feu d'artifice, bal : les festivités liées au 14 juillet ont enchanté le public.

Tour de France à Gif



Le Tour de France est passé à Gif dimanche 23 juillet dans sa dernière ligne droite, ultime étape de la Grande boucle avant l'arrivée sur les Champs Elysées. Le peloton est passé cette année par le centre ville avant de rejoindre la côte de Belle image. Le public était nombreux à encourager les cyclistes ! Parmi la foule, le Giffois Alain Bellouis qui participa au Tour de France en 1972 et fut classé à l'issue de cette expérience inoubliable à la 88ème place (sur 180).



Noces de diamant

M. et Mme Dusacq ont fêté leurs noces de diamant le 8 juillet dernier. Après 60 ans de vie commune, le couple a décidé "vouloir continuer à vivre en époux"... Nos félicitations !

La page des élus de l'opposition

■ Le groupe Autrement !

Pourquoi Le PLU ne nous a pas plu

Le projet de Plan Local d'Urbanisme a été présenté le 6 juin au conseil pour validation avant transmission aux acteurs institutionnels qui auront à donner leur avis (communes limitrophes, administrations, etc.) et mise à l'enquête publique. La manière dont s'est déroulée la séance a été tout à fait révélatrice de la façon dont le maire conçoit le débat démocratique. Je présente moi-même le projet. Je suis le seul à m'exprimer pendant toute la discussion, les élus de ma majorité étant cantonnés au rôle de témoins muets. Je balaie d'un revers de main, sans admettre aucune discussion, la dizaine de propositions proposées et formulées par écrit par l'opposition (dont nous vous exposons ci-dessous l'essentiel). Nous préparons pour la rentrée un dossier complet. Faites-nous connaître si vous souhaitez que nous vous l'adressions.

Habitat : on verrouille

Nous avons fait valoir que la seule voie pour que les jeunes puissent se loger à Gif était le développement du logement locatif aidé. Nous avons en conséquence proposé que le PLU prévoie que les logements à construire dans le domaine du Val Fleury et rue Jean Poulmarc'h (sur le terrain acheté à la CGT) soient réalisés en locatif aidé. Nous avons aussi demandé que, sur cette dernière opération, on construise non des maisons de ville, mais de petits collectifs et que le coefficient d'occupation des sols passe de 0,30 à 0,40. Réponse : niet !

la pollution au radium des Coudraies

Nous avons approuvé la proposition du maire de suppression du périmètre dit de " recommandations " voulu par l'État et proposé, dans la même logique, que le périmètre dit de " prescriptions ", très contraignant pour les habitants du quartier concernés, soit aboli au bout de trois ans. Ce délai est suffisant, si l'État veut s'en donner les moyens et si la mobilisation est forte, pour éliminer la contamination là où elle est présente. Réponse : niet !

Moulon : on verra plus tard !

Le projet renvoyait la possibilité de toute urbanisation sur les 29 hectares de la zone dite AU à une future modification du PLU, façon la plus sûre de laisser à l'État le champ complètement libre pour son projet d'Opération d'Intérêt National. Nous avons proposé que soit établi un plan d'aménagement qui permettrait à la commune, face à l'État, de faire valoir ses propres orientations. Réponse : niet !

Confrontés à un projet dont la frilosité est en contradiction forte avec les intentions exposées dans le

Projet d'Aménagement et de Développement Durable et à un refus aussi caricatural du débat, nous n'avons pu que, nous aussi, dire... niet ! Nous donnons rendez-vous aux Giffois lors de l'enquête publique pour arracher les améliorations indispensables.

Retour sur le SIEVYB

Au cours du conseil du 20 juin, le maire a enfin répondu à certaines questions que nous avons posées (voir Gif Infos de juin). Oui, les investissements réalisés par le SIEVYB seront à terme réintégrés dans le patrimoine communal, ce qui permettra (quand ?) la récupération de la TVA. Oui, cela implique que les emprunts souscrits par le syndicat soient repris par la commune. La contribution versée par les Giffois au SIEVYB sous forme de centimes syndicaux se trouvera transférée dans les impôts locaux. Question toute simple : pourquoi n'avoir pas commencé par là ? ■

Louis Sangouard, François Romain, Marie-Thérèse Delgendre, Tristan Guinard, Colette Guétienne, Pierre-Yves Thro

■ Le groupe Ecologiste, Vert et Alternatif

La climatisation

C'est un élément aggravant de la crise climatique, précipitée par notre manière de nous déplacer et de bâtir. Les buildings de verre, par exemple, serres presque parfaites en été, doivent être refroidis, avec gabegie d'énergie, par des climatisations dont les installations en toiture multiplient les risques de germes dangereux (légionellose, etc).

Des alternatives existent.

Mesures de moyen et long terme sur les constructions et espaces publics :

- architecture bioclimatique adaptée (murs épais, entrées du soleil contrôlées, puits provençal, circulation d'air),
- utilisation de l'eau, développement de l'évaporation rafraîchissante (art développé par la civilisation arabo-andalouse ; cf l'Alhambra de Grenade),
- végétalisation des quartiers.

Mesures en rapport avec notre mode de vie individuel : isolation, fermeture des volets, ventilation nocturne, limitation des appareils chauffants, utilisation d'appareils moins nocifs comme des brumisateurs (sans gaz et moins voraces en énergie), linges mouillés... mais aussi limitation de la circulation automobile.

La réponse à la canicule : clim' et EDF ? Certainement pas.

La clim' réchauffe la planète ; il faut le crier. L'avenir est ailleurs. ■

Michèle Gaspalou



Arménie, mon amie

*L'Arménie intrigue, sa richesse culturelle nous étonne.
L'année de l'Arménie sera le moment parfait pour découvrir
le destin d'un peuple placé entre Orient et Occident.*

L'année de l'Arménie se déroulera de septembre 2006 à juillet 2007 et mettra en lumière à travers des expositions et des manifestations artistiques le riche passé culturel de l'Arménie. L'association giffoise *Amitié et échanges franco-arméniens* s'associe à cet événement. Depuis une dizaine d'années, cette association initiée par des professeurs permet à de jeunes collégiens de notre commune et de jeunes Arméniens francophones, à travers un échange de courrier, l'envoi de matériel scolaire et des actions de solidarité en faveur de l'Arménie, de développer des liens amicaux, de faire rayonner la culture française en Arménie, de mieux connaître l'histoire des Arméniens.

Dans le cadre de cette année de l'Arménie, deux projets ont obtenu le label " Arménie, mon amie " :

- L'exposition " Je découvre l'Arménie et les Arméniens ", réalisée par un groupe d'élèves de

1ère du Lycée de la vallée de Chevreuse et des collégiens du collège Juliette Adam avec le concours des élèves de l'école Missak Manouchian à Erevan, sera présentée de novembre 2006 à janvier 2007 dans des établissements scolaires et des centres culturels de notre région et dans d'autres régions de France qui en feront la demande.

- " A la rencontre des jeunes francophones de l'école Missak Manouchian " : 5 jeunes Arméniennes âgées de 15 à 17 ans ainsi que notre représentante en Arménie, Lilith Babayan, invitées par notre association, viendront à Gif en février 2007, pour présenter leur école et l'enseignement du français, leur quartier, leur pays et ses traditions. A cette occasion, des rencontres et fêtes seront organisées dans notre commune. ■

Amitié et échanges franco-arméniens
9, avenue du Bel Air
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 28 68 78

Palmarès



Suzanne Gignoux



Louise Gérard

Gif à l'honneur !

En Essonne, 14 500 élèves de Cm1, Cm2 et 6ème ont participé en 2006 au 22ème grand prix des jeunes lecteurs.

Toutes nos félicitations à Suzanne Gignoux, du collège Juliette Adam, arrivée 1ère de l'Essonne (catégorie des élèves de 6ème) et à Louise Gérard, de l'école de Courcelle, 1ère dans la catégorie Cm1/Cm2, ainsi qu'au niveau régional. Douze autres jeunes Giffois se sont classés parmi les 50 premiers du département.

La remise des prix a eu lieu à Gif à la terrasse, le 10 juin dernier. A cette occasion, la Peep a offert un livre aux 400 participants giffois.

La réunion de rentrée de la Peep se tiendra le 18 septembre à 20h30 au château de Belleville. ■

Bal

Bal de la rentrée



Venez vous amuser et vous détendre dans une ambiance chaleureuse et conviviale ! La section de danses traditionnelles du Club Chevry 2 vous

invite à sa première soirée de l'année, en danses et en musiques, le samedi 30 septembre à partir de 19h30 à l'espace sportif du Centre. Valses, polkas, mazurkas, bourrées, andros, rondeaux ... agrémenteront la soirée rythmée par les mélodies envoûtantes des flûtes, violons, vielles ou accordéons. Les musiciens sont bienvenus à la scène ouverte. Apportez un plat et une boisson à partager pour garnir le buffet campagnard.

Un stage spécial mazurkas vous est proposé le jour même ! Nombre de places limité, inscrivez-vous dès maintenant. ■

Club Chevry 2 - Danses traditionnelles
Contacts : Thierry et Elvire
Tél. : 01 60 12 94 01

Culture anglaise



What did you say ?

Si vous voulez rafraîchir vos connaissances en anglais, vous préparer à un nouvel emploi, donner à vos enfants les bases nécessaires à une langue devenue universelle, ou simplement mieux connaître cette culture couvrant les cinq continents, rejoignez-nous dès la rentrée.

Au programme de 2006-2007 :

- Une plus grande offre de cours pour enfants (à partir de 3 ans) et adolescents par petits groupes d'âge et de niveau.
- Une plus grande diversité d'horaires pour adultes en journée, en soirée et le samedi.
- Un cycle de découverte du monde anglophone à travers son cinéma et son théâtre.
- Des formations spécifiques aux tests de niveau reconnus et aux concours, à l'anglais des affaires, aux techniques de gestion anglo-saxonnes.

- Des week-ends en Angleterre et en Irlande pour enfants et adultes.

Retrouvez-nous comme chaque année le 9 septembre au Forum des associations, où nous serons heureux de vous accueillir. ■

The english network - T.e.n.

Tél. : 01 69 07 09 45

Courriel : englishnetwork@wanadoo.fr

Ateliers

Bleu Soleil

Des ateliers comme les autres pour ceux qui sont différents des autres...

*Des ateliers individuels ou en petits groupes accueillent toute personne atteinte d'un handicap mental, sensoriel ou d'une maladie psychique, quelles que soient ses capacités ou son âge autour d'ateliers en arts plastiques, théâtre, musique et danse. **Nouveauté à la rentrée : un atelier autour de la musique et de la danse pour parents-enfants le mardi de 10h à 11h. Lorsque jouer n'est pas une évidence... Comment accompagner son enfant dans la découverte du monde.***

Bleu Soleil

Tél. : 06 87 46 26 36

Courriel : bleusoleil.assoc@free.fr

Seniors

La rentrée des Seniors

- Mercredi 13 septembre : visite du château de Vaux-le-Vicomte de ses jardins et du musée, avec déjeuner. 63 €.
- Mercredi 4 octobre : visite du quartier Mouffetard, arènes de Lutèce, chapelle des Spiritains.
- Les 11 et 12 octobre : Lyon par Tgv. Visite et soirée " Bouchons ", petite croisière, tour de nuit. 425 €.
- Mercredi 8 novembre : après-midi au Zenith (parking assuré). " Âge tendre et têtes de bois ", avec les vedettes de la chanson des années 60 : Richard Anthony, J.J. Debout, François Deguelt, Michèle Torr entre autres. 51 €.
- Mercredi 15 novembre : après-midi au théâtre de Longjumeau. Spectacle " Séduction ". Attractions internationales. 35 €.
- Mercredi 22 novembre : visite des ateliers de la manufacture de Sèvres (92).

Club giffois de l'amitié

Tél. : 06 81 85 76 64 - 01 69 07 00 19

Culture

Ateliers d'écriture

Vous avez envie d'écrire ?
Vous aimez jouer avec les mots ?
Vous avez entre 9 et 99 ans ?
Sous une forme ludique, ces ateliers d'écriture seront pour vous dès la rentrée !
Nous serons présents au Forum des associations le 9 septembre.

Ecritslude

Contacts : Marie Weiss

Tél. : 01 60 12 47 97

Courriel : marieweiss@free.fr

Noëlle Beauchamp

Tél. : 01 30 52 36 65

Courriel : beauchamp.noelle@tele2.fr

Apprendre l'anglais

Si vous êtes libres en matinées et souhaitez apprendre ou vous perfectionner en anglais, vous trouverez une excellente solution avec l'Association familiale de Gif. Depuis de nombreuses années, trois professeurs anglophones qualifiés donnent des cours d'anglais à tous les niveaux, du débutant à la conversation. L'année scolaire consiste en 26 cours d'une heure

et demi pour une participation de 220 €.

L'ambiance des cours est très chaleureuse et décontractée, bien que studieuse. Les élèves qui désirent progresser comme ceux qui cherchent plutôt une activité sociale enrichissante y trouvent leur compte.

L'association prendra des inscriptions à l'occasion du Forum des associations de Gif le 9 septembre ainsi que le samedi 23 septembre de 9h à 12h à la salle de l'Orangerie (à côté de la Mairie) à Gif.

Association familiale de Gif

Tél. : 01 64 46 33 82

Langue et culture allemandes

Pour apprécier les cultures des pays germanophones, rejoignez l'Alca et inscrivez-vous aux activités linguistiques et culturelles.

● Cours d'allemand tous niveaux : adultes, lycéens, collégiens, enfants.

● Activités culturelles : bibliothèque-vidéothèque, cercle de lecture (discussion en français d'ouvrages de la littérature germanophone), Diskussionsrunde (échanges entre francophones et germanophones), Konversationskreis (rencontres amicales de francophones pour pratiquer la langue allemande), atelier de chant, club vidéo (projection de films en allemand avec sous-titres français), sorties, conférences, jumelages, voyages. L'Alca sera présente aux journées des associations : le 9 septembre à Gif ; le 10 septembre à Orsay et Bures ; le 16 septembre à la Maison pour tous de Courdimanche aux Ulis.

Les Amis de la langue

et de la culture allemandes - ALCA

Contacts :

Anna Jungens (01 69 28 94 64)

Rita Magdalena (01 69 07 70 21)

Bernard Lesage (06 81 27 31 62)

Langue et culture chinoises

L'association *La Pierre à encre* sera heureuse de vous présenter ses activités lors du Forum des associations du 9 septembre, dans le petit salon du château. Nos ateliers de calligraphie et de peinture chinoises pour enfants et adultes exposeront leurs oeuvres, nous vous parlerons

également de nos ateliers de langues chinoise et japonaise. Nouvelles activités : atelier familial " Saveurs de Chine ", proposant aux enfants avec leurs parents de s'exercer à la langue, à l'écriture, à la calligraphie, à la peinture et à la poésie chinoise ; cours de chinois grands débutants le samedi après-midi. Le cours de langue enfants aura également lieu le samedi après-midi et sera animé par Mme Li Hui Mei, taiwanaise.

La Pierre à encre
Tél. : 01 69 28 65 14
Courriel : lapierreaencre@neuf.fr

Loisirs

Chanter du jazz ?

L'École d'arts et de musiques pour tous vous attend cette rentrée avec de nombreux projets. L'école propose cette année un cours d'orientation, destiné aux enfants de 5-7 ans leur permettant d'essayer différents instruments pendant l'année. L'autre nouveauté est le cours de Jazz vocal : un cours de chant individuel avec la création d'un ensemble.

Les cours de Mao (musique assistée par ordinateur) sont uniques dans l'Essonne. Frédéric Morel y enseigne la création d'une pièce (classique, contemporain, techno...) et la réalisation de l'enregistrement. Le stage de printemps devient le stage de Toussaint : une date choisie pour " booster " les élèves et leur donner envie de maintenir pendant toute l'année le haut niveau acquis lors de ce stage. En accord avec les mairies (Gif, Gometz, Bures, Les Ulis), le grand projet " La Croisade des Enfants " (spectacle théâtral et musical) est reporté à la rentrée 2007. En effet ce spectacle à l'exigence technique complexe nécessite une élaboration plus longue que prévue.

Ecole d'arts et de musiques pour tous
Tél. : 01 60 12 24 39
Internet : www.eamt.fr

Nouveau : Les Musados

Une nouveauté en septembre à l'Atelier chantant pour les ados : les musados, atelier pour les 12-15 ans. Autour d'une comédie musicale " Duel et duo " de G. Maugenest, le groupe sera chargé de mettre en place les chants, les jeux scéniques,

les décors, la mise en scène. Le thème de cette œuvre est la bataille des musiciens classiques et modernes. Le spectacle est prévu en fin d'année. Les musados auront lieu le mardi de 18h30 à 19h30 à la Maison du Parc. L'Atelier chantant, c'est aussi des cours de solfège, flûte à bec et traversière, guitare classique, accompagnement électrique... ainsi que des activités collectives : éveil musical (3-6 ans), chorale enfant (7-12 ans), musados (12-15 ans), chorale adultes. Tout au long de l'année des rencontres musicales : Noël, bal de la St-Jean, un week-end en mars, en fin d'année.

Atelier chantant
Tél. : 06 62 32 65 07/01 60 12 48 27

Peinture sur porcelaine

Inscriptions au Forum des associations le 9 septembre. Reprise des cours le 27 septembre. Journées portes-ouvertes les mercredi 11 (13h30 à 16h) et jeudi 12 octobre (9h30 à 12h). Les personnes n'ayant pu se rendre au forum pourront s'inscrire lors de la reprise des cours et des journées portes-ouvertes, salle des Neuveries.

Club Chevy 2 - Peinture sur porcelaine
Tél. : 01 64 91 11 85

Les sorties du Club inter vallée

- Mardi 26 septembre : " Le roi Soleil " au palais des Sports à Paris 15^{ème}.
- Jeudi 28 septembre : La Butte Bergoyre et les Buttes-Chaumont à Paris 19^{ème}.

Club inter vallée
Tél. : 01 60 12 16 82

Office de tourisme

- Lundi 25 sept à 15h : visite du service hospitalier Frédéric Joliot à Orsay, centre d'imagerie médicale.
- Vendredi 29 sept à 14h30 : visite de l'usine de retraitement des déchets " Zymover ".
- Jeudi 5 oct à 10h : visite des Ulis par ses espaces verts.
- Samedi 7 oct à 13h30 : sortie à Roland Garros.
- Jeudi 12 oct à 14h : visite de la maison-atelier Foujita.
- Lundi 16 oct à 14h : visite du vieux village de Gometz-le-Châtel. ▶

Bibliothèques



Lecture pour tous

En 1974, une équipe d'amoureux de la lecture a créé les bibliothèques du Club Chevy. Elles se sont installées à la Maison des Peupliers, voilà 20 ans.

Vous y trouverez la bibliothèque pour adultes qui vous propose 17 000 titres tels que des romans suivants l'actualité littéraire, romans policiers, biographies, revues, guides de voyage. Des rencontres avec des écrivains sont organisées : cette année, nous avons reçu Hortense Dufour.

Au programme de la nouvelle saison : une bibliothèque à domicile pour les personnes à mobilité réduite.

La bibliothèque des jeunes vous propose 19 000 titres : albums, BD et mangas, romans enfants et ados, documentaires et périodiques. Vous serez reçus par une équipe de bénévoles, prête à conseiller et à aider dans leurs recherches les jeunes de la maternelle au lycée.

Nous accueillons les classes maternelles et primaires sur rendez-vous au cours de l'année scolaire. Les enfants peuvent découvrir la bibliothèque, écouter des histoires et des contes, s'initier au travail documentaire... Les usuels et dictionnaires sont à votre disposition dans une salle de travail agréable. Deux postes Internet sont accessibles pour toute recherche documentaire sans réservation et suivant disponibilité. Horaires : lundi, mardi, jeudi, vendredi : 16h30 à 18h30 - Mercredi 10h à 12h et 14h30 à 18h30 - Samedi 10h à 12h.

La cotisation pour la période de septembre 2006 à septembre 2007 : bibliothèque adultes : 19 € - bibliothèque jeunes : 26 € (prêt gratuit) - les 2 abonnements groupés : 37 € ■

Club Chevy 2
Bibliothèque adultes : 01 60 12 33 21
Courriel : bibliotheque-adulte@wanadoo.fr
Bibliothèque jeunes : 01 60 12 45 80
Courriel : bibliotheque-jeunes@wanadoo.fr

Ateliers créatifs

Papier mâché...



Les ateliers créatifs et manuels Arts-colegram reprendront à la rentrée pour les enfants à partir de 6 ans, le mardi de 18h à 19h30 à l'ancienne pharmacie de Courcelle 162, avenue du Général Leclerc à Gif. Papier mâché, mosaïque, plâtre et autres techniques de volumes permettront des créations et réalisations personnelles. Les groupes sont constitués de 8 enfants maxi-

mum. Des stages de volumes en papier mâché pour adolescents seront également proposés durant les vacances scolaires 2006-2007. Rendez-vous le samedi 9 septembre au Forum des associations de Gif-sur-Yvette chapiteau n°2 de 10h à 18h. ■

Arts-Colegram

Contact : Frédérique Lecoanet

Tél. : 01 64 46 69 38 ou 06 87 37 61 55

Gif-Olpe

Au programme...

● Samedi 9 septembre lors du Forum des associations : présence sur notre stand d'une délégation du Comité de jumelage olpien ; animation dans le parc réalisée par Mr Kiess, le clown à l'orgue de barbarie.

● Samedi 30 septembre :

- à 14h tournoi de Tennis : 1^{ère} rencontre amicale Gif-Olpe sur les tennis couverts.

- à 20h soirée franco-allemande au château de Belleville : dîner ouvert à tous les Giffois avec une participation aux frais de 10 € (nos hôtes d'Olpe, les familles offrant l'hébergement, ainsi que les membres de notre association sont invités à titre gracieux) ; projections de photos " Les Giffois à Olpe 2005-2006 ", commentaires et questions/réponses en français, autour du verre de l'amitié. Nous danserons après le dîner.

● Dimanche 1^{er} octobre : matinée et après-midi, randonnée à la découverte de Paris insolite.

● Lundi 2 octobre : matinée et après midi, randonnée à Chartres et ses alentours.

Inscriptions (nombre de places limité) pour le dîner et les randonnées. ■

Contacts : Yolande Boisson au 01 60 12 43 40

Jeannine Vinsonneau au 01 69 28 33 29

Georges Goldberg au 01 60 12 35 83 / 06 08 01 17 40

L'Office de tourisme vous reçoit salle de l'Orangerie à Gif le dimanche 17 septembre de 10h à 13h.

Office de tourisme
Tél. : 01 69 28 59 72

Solidarité

Virade de l'espoir

C'est le week-end des 23 et 24 septembre qu'aura lieu la cinquième édition de cette manifestation de loisirs ludiques et sportifs ainsi que de solidarité : chacun peut ainsi participer à un combat convivial contre un adversaire redoutable, la mucoviscidose, en donnant son souffle, son temps ou en faisant un don ! Tournois sportifs, jeux, activités de divertissements et randonnée roller émailleront tout un week-end dont le point d'orgue sera constitué par un " dîner-spectacle " le 23 au soir : repas au restaurant de l'Yvette à Gif et/ou pièce de théâtre " Un problème d'amour qui rime comme toujours ? "

par la compagnie giffoise " Les Affranchis " à la Terrasse à Gif. Venez nombreux déguster l'art culinaire et applaudir l'art théâtral ! Merci à ces 2 partenaires pour leur générosité ; votre présence sera pour eux la récompense de leurs efforts bénévoles. A bientôt !

Virade de l'espoir de l'Yvette
Renseignements-réervations
Tél. : 01 64 46 00 40/06 15 45 48 66
Courriel : viryvette@orange.fr
Internet :
<http://perso.orange.fr/virade.yvette>

Combattants

Vos droits...

● La carte du combattant est attribuée pour 120 jours passés en Tunisie (du 01/01/1952 au 02/07/1962), au Maroc (du 01/06/1953 au 02/07/1962), en Algérie (du 31/10/1954 au 02/07/1962).

● Les titulaires de la carte du combattant, ainsi que les bénéficiaires du Titre de reconnaissance de la nation et les familles des " Morts pour la France " à titre militaire ont droit à se constituer une rente mutualiste ancien combattant subventionnée de 12,5 % à 60 % par l'Etat, non

imposable, au capital reversé aux héritiers sans droits de succession (selon options) et dont les versements sont déductibles du revenu imposable.

● La carte Améthyste est délivrée aux anciens combattants ou à leurs veuves, offrant la possibilité de voyager dans le Rer ; les trains et les bus Ratp de la région parisienne. Afin d'obtenir des renseignements supplémentaires (dossiers de demande ou réexamen) l'Arac tiendra une permanence salle de l'Orangerie le samedi 23 septembre de 9h à 12h et sera présente au Forum le 9 septembre. L'Unc disposera de son stand au Forum, venez les y rencontrer, ils seront à votre écoute pour mieux vous informer.

Arac

Contacts : Gérard Henry
au 01 69 07 07 32 - Michel
Monnereau
au 01 64 46 26 23

Unc

Contacts :
Bernard Gasc au 01 69 07 70 39
Pierre Henry au 01 69 07 67 79

Scolaire

Information Apeig

La nouvelle présidente de l'Apeig est, désormais, Stéphanie Dore (adresse : 34, allée de la Mare Jodoïn, tél : 01 60 12 19 44, courriel : stephanie.dore@laposte.net). L'Apeig vous invite à rejoindre son stand au Forum des associations, le 9 septembre pour rencontrer les nouveaux membres du bureau. La réunion de rentrée se tiendra le lundi 11 septembre à 20h45 à la salle de la Faverolle.

Apeig

Courriel : apeig@wanadoo.fr
Internet :
<http://assoc.wanadoo.fr/apeig/>

Catéchisme

Inscriptions

Les inscriptions au catéchisme et à l'aumônerie se feront le samedi 9 et mercredi 13 septembre de 14h30 à 17h30 au centre St-Paul de Chevry. La messe de rentrée sera célébrée le dimanche 17 septembre suivie du traditionnel barbecue

sur la place du Marché Neuf.

Accueil

Les Avf en septembre

Vous venez d'arriver à Gif, Vous avez envie de découvrir votre commune et ses habitants ? Venez rencontrer l'Accueil des villes françaises lors de leurs permanences :

- Samedi 9 septembre au Forum des associations à Gif.
- Salle de l'Orangerie, à Gif (vallée) de 10h à 11h30 les jeudis 7, 14, 21 et 28 septembre.
- Mairie-annexe de Gif (chevry) de 10h à 11h30 samedi 23 septembre.
- Jeudi 21 septembre de 14h à 16h30 au centre M. Pagnol à Bures : uniquement présentation et inscriptions aux ateliers.

Accueil des villes françaises - Avf
Accueil jeunes mamans :
Isabelle : 01 69 07 17 33
Welcome : 01 60 12 98 85
Willkommen : 01 64 46 19 10
Benvido : 01 69 86 10 27

Nature

Le coin du jardinier

Toutes les activités se déroulent salle Rabelais à la mairie de Gometz-le-Châtel.

- Samedi 16 septembre - de 10h à 12h : permanence de l'association sur le thème : " Echanges de bisannuelles et d'annuelles ".
- Cours de jardinage. Sujet : " Etat des lieux au jardin ".
12h-13h15 : libre échange, pique-nique et 13h30-15h30 : cours.
- Samedi 23 septembre : visite de la ferme médiévale de Bois Richeux. Préinscription obligatoire.

Les jardiniers de l'Yvette seront présents aux forums de Gif le 9 septembre. Bures, Orsay et Gometz-le-Châtel le 10 septembre.

Les Jardiniers de l'Yvette
Tél. : 01 64 46 08 18

Bourse

Bourse aux sports

Comme l'an passé, pour vous équiper ou renouveler vos vêtements et équipements de sports

pour les activités de l'année à venir, rien de plus simple avec la bourse aux sports. La vente aura lieu samedi 16 sept. de 14h à 17h, château de Belleville. Dépôt de 10h à 12h. Retrait des invendus 18h30 à 20h. Listes et étiquettes fixées à l'avance.

Inscriptions au 01 60 12 43 06
Internet : <http://bourse91190.free.fr>

Sports

Tennis club de Gif

Les inscriptions à l'école de tennis pour la saison 2006-2007 auront lieu tous les samedis et dimanches de septembre de 10h à 12h au Club-house (parc municipal). Les cours commenceront début octobre. Ouverture des cours couverts début octobre. Pour les réservations s'inscrire au Club-house tous les week-end de septembre.

Tennis club de Gif
Tél. : 01 64 46 36 35

Gym volontaire

La section Gymnastique volontaire de l'Oc Gif ouvre un nouveau cours à la rentrée de septembre le mercredi de 10h30 à 11h30 au dojo de Courcelle pour les personnes en recherche d'activités physiques douces, après une longue maladie, une opération, une prise de poids excessive, un changement de vie brutal, une longue interruption de sport, par exemple. Ce cours de gym " Bien être " réservé à un petit effectif (12 à 15 personnes) proposera des exercices appropriés aux besoins et capacités de chacun, jeune ou moins jeune. C'est un cours " sur mesure " qui n'est pas cumulable avec les autres cours GV. Un certificat médical est exigé à l'inscription.

Contact : Odile Le Borgne
Tél. : 01 69 07 45 72

Apprendre à danser

Danses rock association organise des cours de danses cubaines et brésiliennes, salsa et rock mercredi 19h30-22h30, Maison du Parc, rock acrobatique, samedi 11h30-14h, gymnase des Sablons. Vous pouvez venir seul(e), en couple, en famille ou avec vos amie(e)s. Pour adultes et adolescents à partir de 10 ans. Cours du 27 septembre au 30 juin. Tarifs réduits pour les inscriptions

Périscolaire



La Maison des enfants s'occupe de tout !

Cette association de parents propose :

- Un accueil dans une structure de petite taille (40 enfants max), hors du milieu scolaire, assuré par une équipe de professionnels.
- Un accueil périscolaire le soir comprenant : un goûter, un suivi des devoirs, des activités socioculturelles différentes chaque soir.
- La possibilité de déposer les enfants à d'autres activités sur le plateau de Chevry ; des horaires étendus (jusqu'à 19h).
- Un accueil de type centre de loisir les mercredis et jours de vacances avec de nombreuses activités liées à des thèmes pour que vos enfants s'évadent et s'épanouissent !

Retrouvez-là au forum le 9 septembre prochain. ■

La Maison des enfants
Tél. : 01 60 12 14 30

Qi Gong

Bien-être en partage



Bien-être en partage, sous la direction de Béatrice Reynier, titulaire du tronc commun du brevet d'état d'éducateur sportif 1er degré, sophrologue, propose :
Nouveau !

- Club de rire et Qi Gong hebdomadaires.
 - Les oasis de joie : séance mensuelle mêlant Qi Gong, yoga du rire, sophrologie et massages du monde deux par deux le 1er octobre 9h30 - 11h30 Dojo de Courcelle.
 - Le Café du Bien-être en partage : un Rdv convivial pour se questionner ensemble à partir d'un thème : " Bien-être avec soi " le 7 octobre 18h-20h, restaurant Le Belleville, Gif-Chevry.
- Consommation obligatoire**
- Reprise des Escales de Bien-être le 17 septembre 9h30 - 11h30 Dojo de Courcelle. ■

Contact : Béatrice Reynier
Tél. : 01 60 12 37 45
Internet : bienetreenpartage.com

Événement

Gala à l'Opéra de Massy



Le 18 juin dernier dans ce magnifique théâtre, en présence de M. Michel

Bournat, maire de Gif, de plusieurs élus et de Mme Christine Desbois représentant M. Pierre Vergne, président du Club Chevry 2, nous avons pu assister à un magnifique spectacle. Les élèves de Caroline Thièvre dans de ravissants costumes ont évolué sur des airs de dessins animés. Un petit clin d'œil sur le Hip-hop par les élèves de danse classique qui suivent les cours de Jamal. L'année Mozart n'a pas été oubliée. Les élèves de Michèle Randon en tutus roses et blancs ont gracieusement dansé sur ces airs connus. Ensuite, un éblouissement de tutus rouge sang et or pour les Espagnolades nous a transporté sur les traces de Don Quichotte. Camille et Timothée ont exécuté un pas de deux dignes des plus grands. Aurore Bauer, Pauline Aldebert et Timothée Mochamps ont repris la variation qui leur a permis, à chacun, de remporter un premier prix au concours national de Carcassonne. Enfin, la pièce maitresse de ce spectacle fut un extrait du Lac des cygnes de Tchaïkovski. Nina Bergère et Caroline Thièvre, deux élèves devenues à leur tour professeurs, et d'anciens élèves sont venus des quatre coins de l'hexagone pour rendre hommage à leur professeur, Michelle Randon, à l'occasion de son anniversaire. La révérence, interprétée par tous les participants a clos cette magnifique journée. ■

Rugby

Le rugby à Gif

- Pour les jeunes : filles ou garçons durant toute l'année vient'y essayer. Rendez-vous les mardis à 17h45 au terrain du Centre, parc de la Mairie ou au Forum des associations. Match les samedis après-midi. Saison 2006-2007 : Mini-poussins (1999-1998) - Poussins (1997-1996) - Benjamins (1995-1994) - Minimes (1993-1992).

- Pour les seniors : à quelques miles d'ici... il existe un petit club gaulois pratiquant un rugby convivial. Joueurs de - 19 ans ou + 19 ans, éducateur, entraîneur, débutant ou confirmé rejoint nous à Gif-sur-Yvette.

Contact : Philippe au 06 11 92 19 65. ■

Oc Gif - Rugby

Internet : www.roc-giffois.org

L'agenda sportif*

		Samedi 16 septembre
Pétanque	Concours départemental Seniors	Parc Michel Pelchat journée
Athlétisme	Journée qualif Benjamins/Minimes	Piste d'athlétisme 13h à 19h
Jing Wu	Langue chinoise	Esp. sportif Centre 9h30 à 12h30
		Dimanche 17 septembre
Qi Gong	(+ sophrologie) stage	Dojo Courcelle 9h30 à 11h30
		Samedi 23 septembre
Jing Wu	Ecole Qi Gong	Esp. sportif Centre 14h à 17h
		Dimanche 24 septembre
Jing Wu	Ecole Qi Gong	Gymnase des Sablons 9h30 à 16h30
		Samedi 30 septembre
Jing Wu	Langue chinoise Ecole Tai Ji Tui Shou	Esp. sportif Centre 9h30 à 12h30 Esp. sportif Centre 14h à 17h
		Dimanche 1er octobre
Qi Gong	(+ sophrologie) stage	Dojo Courcelle 9h30 à 11h30
Jing Wu	Ecole Tai Ji Tui Shou	Gymnase des Sablons 9h30 à 16h30

* Informations fournies par les clubs

Sports

Arts martiaux chinois

Le Club Chevry 2 arts martiaux chinois propose détente en mouvement : Tai J Quan & Qi gong.

Besoin de s'exprimer envie de se relaxer : ces disciplines vous offrent tout cela, découvrez la joie d'apprendre un art martial à travers des mouvements lents dans la tradition de l'école Yang. Le Tai Ji comme le Qi gong font partie de la famille des arts énergétiques. Venez cultiver souplesse et équilibre, retrouvez l'harmonie du corps et de l'esprit. Nouveauté : un cours d'éveil corporel destiné aux enfants pour apprendre à canaliser son énergie, se concentrer, se détendre.

Rendez-vous au forum le 9 septembre au château de Belleville pour 2 démonstrations à 11h30 et 17h30.

Club Chevry 2 - Arts martiaux chinois
Tél. : 01 60 12 23 28 / 06 07 26 72 96

Ecole de golf

L'école de golf est ouverte aux enfants de 8 à 18 ans. Durée des cours : 1h.

Cours le mercredi de 8 à 15 ans Horaires 11h, 13h, 14h et 15h. Cours le week-end pour les jeunes de plus de 15 ans.

Inscriptions : le 9 septembre de 10h à 18h au forum, château de Belleville, mercredi 13 et samedi 16 septembre de 14h à 16h au

golf de Chevry (bureau de l'association).

Association sportive du golf de Chevry
Tél/répondeur/fax : 01 60 12 17 04
Tél/répondeur : 01 47 20 15 12

Escrime

Ouvert aux débutants comme aux escrimeurs confirmés, l'Oc Gif Escrime permet une pratique de l'escrime allant de la " découverte loisir " au sport de haut niveau. Depuis cette année, le club ouvre ses portes aux familles des escrimeurs licenciés. Ainsi, les parents, les frères et les sœurs de l'escrimeur peuvent, à leur tour, s'initier à la pratique de l'escrime. Rendez-vous convivial par excellence, cette rencontre amicale participe au développement de ce sport en devenir.

Oc Gif - Escrime
Tél. : 01 69 28 87 47

Judo

Venez découvrir 3 disciplines :

- Le judo se pratique à tous les âges dès 4 ans.
- Le jujitsu peut être pratiqué par tous : adolescents et adultes, hommes et femmes.
- Le taïso : au service de la forme, est une méthode de préparation physique qui permet d'améliorer son potentiel forme et santé par des exercices progressifs de renforcement musculaire, d'assouplissements et de relaxation.

Oc Gif - Judo

Petites annonces

- French course for foreigners. Cours de français pour étrangers par prof. spécialisé. Tél. : 06 60 44 88 06.
- Espagnol professeur expérimenté : cours particuliers/petits groupes. Tél. : 06 09 86 44 11.
- Cours d'anglais de la 6ème à la terminale par professeur expérimenté. Tél. : 01 60 12 32 05.
- Cours maths, anglais, français primaire/collège par prof. expérimentée, 40 ans, Bac + 7, travaille pour Acadomia/Complétude. Préparation contrôle, consolide bases, méthodologie, écoute et confiance en soi-même. Merci de me contacter au 06 86 34 94 57.
- Prof. écoles retraitée propose ts cours primaire ; français 2nde. Tél. : 01 60 12 48 77.
- Rattrapage scolaire - Bilan de niveau. D. Capron - Ass Harmonicorps. Tél. : 06 81 70 44 38.
- Prof. maths encadre élève pour réussir sa scolarité-Cesu possible. Tél. : 06 18 42 45 81.
- Elève de 2^{nde} au lycée franco-allemand, Buc, section allemande, propose soutien en allemand. Tél. : 01 69 07 51 05/06 99 43 32 35.
- Donne cours de russe et d'allemand. Tous niveaux. Tél. : 01 69 07 82 02.
- Soutien scolaire : accompagne vos enfants dans leurs devoirs de l'école au collège. Tél. : 06 07 58 52 86.
- Professeurs expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais du Cp à la terminale. Toute l'année. Informatique : word, excel, internet. Expérience pédagogique garantie. Tél. : 01 64 46 71 51.
- Cours piano, solfège tous niveaux par prof. conservatoire. Prép tous concours. Formation spéciale adultes. Tél. : 01 69 07 36 28.

- Cours de piano : méthode personnalisée fonction de la motricité. Tous âges. D. Capron - Ass Harmonicorps. Tél. : 06 81 70 44 38.
- Cours de piano et solfège à domicile par professeur expérimenté. Contacter Mme Le khac : 01 69 28 05 65 ou 06 20 32 37 49.
- Rech ap sept 2006, pers sérieuse pour garder 2 enfnts à dom (L-M-J-V, 7h30/8h30, 16h30/19h30). Tél. : 01 60 12 23 42 ou 06 89 88 74 37.
- Ch personne sérieuse à partir 01/09 pr garder 2 enfnts (10-6ans) soirs et mercredi, + ménage. Permis souhaité. Tél. : 01 64 46 71 13.
- Cherche personne sérieuse pour retour garder école Feuillarde et garde enfant domicile parents (Mauregard) de 18h à 19h. Tél. : 06 84 51 60 61.
- Recherche personne sérieuse pour garde petites filles 6 et 4 ans au dom. parents Gif centre, mercredi 8h15 à 18h30. Voiture indispensable. Tél. : 06 10 38 01 80.
- Loue pavillon à Gif à 5 minutes du Rer, écoles, lycée. Quartier recherché vert. 4 grandes chambres, cuisine tout équipée. Calme et vue dégagée. Grandes baies et fenêtres. Pour cadre dirigeant ou pers. d'entr. subv. Tél. : 06 61 35 28 57.
- A vendre prix très intéressant place de parking dans sous-sol fermé au 7, rue Raoul Dautry à Gif-sur-Yvette. Proximité de la gare. Sécurité. Tél. : 06 14 69 40 39 (message pour être rappelé si nécessaire).
- Cherche à louer parking centre de Gif.

Tarif des annonces :

4 euros TTC la ligne

(38 caractères, intervalles compris)

Chèques à l'ordre du Trésor public

Maison des Droits et des Médiations

Château de l'Ermitage
(ancienne mairie)
square de la mairie
91190 Gif-sur-Yvette

● Consultations d'avocats

Permanences
mardi 12 et 26 septembre,
de 18h à 20h
uniquement sur rendez-vous.
Pour obtenir une consultation,
téléphonez au 01 69 18 69 18
poste 323 du lundi au vendredi.

● Médiation familiale

Uniquement sur rendez-vous
au 01 69 32 22 22
(Essonne Accueil,

100, av. Carnot - 91300 Massy).
Permanence de 17h à 19h30.

● Médiation

Uniquement sur rendez-vous
à la Mairie-annexe de Chevry.
Pour contacter un médiateur
appelez le 01 60 12 70 12
(répondeur) et laissez vos
coordonnées.

● Centre d'information et de documentation des femmes et des familles

Permanences
lundi 4 et 18 septembre
de 9h30 à 12h30
sans rendez-vous
ou par téléphone pendant
les permanences au

01 69 18 69 18 poste 355.

● Aide aux victimes

Permanences
les mardis 5 et 19 septembre
de 16h à 19h
sans rendez-vous
ou par téléphone pendant
les permanences
au 01 69 18 69 18 poste 355

● Sécurité sociale

Permanence tous les jeudis
de 14h à 16h30
à la Mairie-annexe de Chevry.

● Ecrivains publics

Permanence le samedi
de 10h à 12h
sans rendez-vous
ou par téléphone pendant
les permanences au

Encombrants

Ramassage des encombrants

● **Mercredi 20 septembre** : Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbessse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Méranthaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.

● **Jeudi 21 septembre** : Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinrière, Belleville, Chevry.

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17 h 30 la veille du ramassage

Don du sang

L'établissement français du sang (Efs) organise le jeudi 14 septembre de 16h à 20h une collecte de sang à la mairie-annexe de Gif-Chevry. Venez nombreux !

Divers

Nouvelles installations

● Le Spa Vitoha est un lieu dédié à la détente. Vous pouvez trouver tous les soins traditionnels, soins visages, épilation, manucure... Mais aussi les massages esthétiques. Les soins corps Spa jet. 11, place du Marché Neuf à Gif-Chevry. Tél. : 01 60 11 76 60.

● Vous êtes mutés ! Gif et sa région disposent désormais d'une offre de service de relocation grâce à la société créée par Catherine Cassagnes qui propose aux sociétés et à leurs salariés une mosaïque de prestations au service d'une mobilité réussie ! Mosaic mobility Service de relocation du sud-ouest francilien Catherine Cassagnes au 01 76 09 35 83. www.mosaicmobility.com

Informations diverses

● Le cabinet de Sylvain Gnaho, ostéopathe D.O. s'agrandit, il est transféré au 5, place du Marché Neuf à Gif-Chevry. Tél. : 01 60 11 54 03 ou 06 64 78 53 51.

Huissier et notaire

Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37 tous les jeudis de 9h30 à 11h30 (sauf pendant les vacances scolaires) - Immeuble le Mazière, 6^e étage, porte n° 5, rue René Cassin à Evry.

Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1^{er} et 3^{ème} mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Evry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).



● Attention ! Le bureau de Poste de la rue Amodru ne rouvrira ses portes que le lundi 18 septembre. Une fermeture destinée à réaliser des travaux afin d'offrir aux usagers un espace d'accueil modernisé, rénové et convivial.



© Sylvie Roche

● Spectacles jeune public, têtes d'affiche, musiques actuelles... Retrouvez les artistes et le collectif de la programmation culturelle 2006-2007 à la présentation de saison le 22 septembre prochain à la Terrasse !



● La foire gourmande organisée par Gif Dynamique aura lieu les 29 et 30 septembre ainsi que le 1er octobre. De nombreux artisans des métiers de bouche viendront réveiller vos papilles aux côtés de vos commerçants habituels, dès vendredi à partir de 14h et samedi toute la journée dans les rues Amodru et Pécard et dimanche dans le parc de la mairie.

Prochainement dans GIF INFOS

- Dossier spécial bibliothèques
- La nouvelle saison de l'UniverCité Ouverte
- La Fête de la science

agenda

En septembre...

Date	Manifestation	Lieu
Jusqu'au mardi 5	Enquête INSEE sur l'emploi, le chômage et l'inactivité	Gif
Jusqu'au samedi 23 décembre	Enquête INSEE sur les conditions de logement	Gif
Du samedi 2 au samedi 16	Calcul du quotient familial	Hall des services municipaux et mairie-annexe
Lundi 4	Rentrée scolaire	Etablissements scolaires
Du lundi 4 au samedi 23	Exposition : " Belleville se raconte "	Château de Belleville
Du mardi 5 au dimanche 17	Exposition : les huiles de Claire Hur de Sacy	Déco-Mosaïc 12, rue Alphonse Pécard
Mercredi 6	Inauguration du Central cinéma	Central cinéma
Samedi 9 10h-18h	Forum des associations : les 10 ans !	Château de Belleville
Du mardi 12 au vendredi 6 octobre	Exposition Caisse des écoles : " Gauguin par-ci, Gauguin par-là "	Château de Belleville
Mardi 12 et jeudi 14 14h-16h	Rentrée des ateliers " Lire, dire, écrire " (ex-groupe Alpha)	Salle derrière La Poste
Du mercredi 13 au dimanche 12 novembre	Exposition : Le spectre des jardins, l'art au jardin, le jardin comme un art	Fondation de Coubertin St Rémy-lès-Chevreuse
Vendredi 15 18h30	Journées du Patrimoine : conférence sur les fouilles du village gaulois découvert sur le plateau de Saclay	Central cinéma
Samedi 16 14h	Journées du Patrimoine : visite guidée du quartier de Belleville Inscription obligatoire auprès du service Culturel	Quartier de Belleville
Samedi 16 et dimanche 17 10h-12h et 15h-18h	Journées du Patrimoine : ouverture exceptionnelle de l'exposition " Belleville se raconte "	Château de Belleville
Dimanche 17 15h-18h30	Journées du Patrimoine : visite du château de l'Ermitage, église Saint-Remi, parc du château du Val Fleury	Gif
Dimanche 17	Brocante de l'OC Gif / Renseignements et inscriptions : 01 60 12 95 85	Allée du Mail
Lundi 18	Réouverture du bureau de Poste de Gif-centre	Centre-ville
Du mardi 19 au dimanche 1er	Exposition : les aquarelles de Violette Vergely	Déco-Mosaïc 12, rue Alphonse Pécard
Vendredi 22 20h30	Présentation de la saison culturelle	La Terrasse
Samedi 23 et dimanche 24	Virade de l'espoir	La Terrasse et parc de la Mairie
Mercredi 27 21h	Conseil municipal	Salle du conseil
Vendredi 29, samedi 30 et dimanche 1er	Foire gourmande organisée par Gif Dynamique	Centre-ville

et en octobre...

Samedi 7 et dimanche 8	Exposition de peinture : 4/4 se déQUARTcasse	Château de Belleville
Dimanche 8	Jeune public : " De bals en balles "	La Terrasse
Du lundi 9 octobre au vendredi 10 novembre	Enquête publique sur le PLU	Hall des services municipaux
Du jeudi 12 au dimanche 15	Fête de la science : Biodiversité	Campus CNRS et La Terrasse
Samedi 14 18h	Lire en Fête et Fête de la science Conférence " Abeille et biodiversité "	Bibliothèque municipale de l'Abbaye

Emploi - formation

Mission locale

Cette structure d'accueil a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans sortis du cadre scolaire.

● Mission locale des Ulis

1, rue de l'Aube
91940 Les Ulis.
Tél. : 01 69 18 79 10.

ANPE

● Agence locale des Ulis

11, avenue des Andes
Immeuble le Carthagène
Les Ulis.
Tél. : 01 64 86 27 70

Assedic de l'Essonne

9, rue Edouard Branly
91120 Palaiseau
Tél. : 08 11 01 01 91

CIO

Passerelle du Pertuis
91940 Les Ulis.
Tél. : 01 69 28 59 81.
Courriel :
cio-les-ulis@ac-versailles.fr

Ce service public accueille les étudiants et les adultes en recherche d'une formation.

Carnet

Bienvenue à

du 1^{er} au 31 mai

Baptiste NAVEAU	Emilie CHARON
Baptiste DOVERGNE	Adrien VIALLE
Alix ROUSIÈRE	Margaux BOURGER
Malo RODIER	Emil BARAT-BERGÈRE
Cléa VILON	Thomas BARREAU
Camille et Louise BUISSON	Camille SABLÉ
Thomas AMARA	Yasmine MOUHALIDE
Axel JOANNY	Clément BIGEON
Samba CISSOKHO	Aïda AMIRA
Axelle BUISSON	Genzo LUCCHINI
Clément HENRY--ROQUAIN	Jasmine BENBOUBKER

Ils se sont dit oui

entre le 1^{er} et 31 mai

Mathias BRIE et Sophie LAURENT
Gwenaël MANGIN et Virginie JUNQUA
François DEBENNE et Agathe ROUXEL
Sylvain BUI-VAN et Véronique LAMÉRAND
Eric POILVET et Myriam PROT
François MONSARRAT et Natalia TCHEBOTAREVA
Michel MERAT et Corinne GROUARD
Hugo CASALINHO et Stéphanie GUEDJ

Ils nous ont quittés

entre le 1^{er} mai et 18 juin

Madeleine SAUZEAU
René DARFEUILLE
Gilbert ANTIER
Albert THÉZÉ
Suzanne LANGLE née BOUDY
Auguste MARTIN
Alain KERIBIN
Marie-Claire BERTHET née CUZIN
Renée ESNARD née EPINOUX
Françoise BORG née DEPOILLY
Renée HESNARD née HUYSMANS
Simonne MÉRIAUX née SAUDEMONT
Xavier BELLANGER

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le bulletin municipal doivent le signaler aux services de :
l'Etat civil : 01 69 18 69 30

Administrations

Mairie	01 69 18 69 18
Mairie annexe	01 60 12 70 10
Préfecture	01 69 91 91 91
Sous-préfecture	01 69 31 96 96
CAF	08 20 25 91 10
Sécurité sociale	08 20 90 41 25
EDF/GDF	08 10 76 49 93
RATP	08 92 68 77 14
La Poste (Gif-Vallée)	01 69 18 79 80
La Poste (Chevry-Belleville)	01 60 12 79 03
Lyonnaise des eaux	08 10 38 33 83

Santé

Pharmacies de garde

Le secteur de garde pour les Giffois regroupe les pharmacies de Gif-Bures-Saclay Les Molières-Orsay Gometz-le-Châtel-Les Ulis.

Pharmaciens de garde dimanches et jours fériés

Sous réserve de changement

Septembre

- 03 - M. Belkasmoui,
C.C. les Boutiques, Les Ulis
- 10 - Mme Boulc'h,
2 place de la Croix Grignon, Gif
- 17 - M. Berger,
centre commercial de l'Abbaye, Gif
- 24 - M. Benfredj, place de la Poste, Bures

Octobre

- 01 - Mme Champagnat,
25, rue de Paris, Orsay

Service d'urgence de nuit pour les pharmacies

Toutes les nuits :
de 20h (sous réserve) à 9h le lendemain.
Appeler la gendarmerie : 17
ou le commissariat des Ulis : 01 64 86 17 17

Urgences

Police ou gendarmerie	17
SAMU 91	15
Pompiers	18
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences Mains et Doigts	01 69 10 30 30
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif	01 69 07 76 41
Police municipale	01 69 18 69 01

Médecins de garde

Tél. : 01 69 25 91 91 ou le 15

En semaine : de 20h à 8h le lendemain.

Le week-end : du samedi à 12h

au lundi à 8h.

Jours fériés : de 8h à 8h le lendemain.

Urgences dentaires

Tél/répond. : 01 69 21 20 44

Numéros utiles

Aide à domicile	01 60 12 70 18
Planning familial (hôpital Orsay)	01 69 29 75 85
SOS Amitié	01 60 78 16 16
08 Victimes	08 84 28 46 37
SOS Femmes battues	01 40 33 80 60
Allo enfance maltraitée	119
Solidarité vieillesse	08 10 60 02 09
Jeunes violence écoute	08 00 20 22 23
Sida Info service	08 00 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13
UNAFAM	01 64 46 96 21
Alcool Assistance (La Croix d'or)	06 08 14 62 85 06 71 65 13 91 06 22 27 15 79

Taxi

Gare de Gif :	01 69 07 40 14
Marché Chevry :	01 60 12 31 60
M. Boudraou :	06 11 04 92 34
M. Lawrence :	01 69 07 95 56 06 07 39 70 95
M. Hochart :	06 14 99 28 65
M. Marques :	06 08 84 14 21
M. Baconnet :	01 60 12 41 41 06 08 51 45 59
M. Bordier :	06 80 11 19 83

À L’AFFICHE...

CE MOIS-CI

Forum des associations

Les 10 ans

Samedi 9 septembre 2006
de 10h à 18h
Château de Belleville
Gif-sur-Yvette

PARC EN FÊTE
Cirque, animations, jeux,
démonstrations, lâcher de ballons...

Espace accueil pour les enfants
Restauration sur place

Renseignements
01 69 18 69 18
www.mairie-gif.fr

Édition, conception et réalisation : Mairie de Gif - Impression : T&AG - Tirage : 100 exemplaires - Dépôt légal : 2ème trimestre 2006

VILLE DE GIF